



**Vor historischer Kulisse** lud der Fanfarenzug Engen am vergangenen Samstag zum ersten Fanfarenfest - wenn es nach den Organisatoren geht, soll die klangvolle Sause künftig fester Bestandteil im Veranstaltungskalender der Stadt werden. Den musikalischen Reigen eröffneten die Kollegen aus Singen (Bild). Wie auch die anderen Teilnehmer demonstrierten sie, dass Fanfarenzüge längst nicht nur an Fasnet für Stimmung sorgen können. Auf Seite 8 in dieser Ausgabe berichtet der FZ Engen über den gelungenen Tag auf der Freilichtbühne.

Bild: Kraft



## Grundsteuer Jahresrate fällig

**Engen.** Zum 01.07.2026 wird die Jahresrate der Grundsteuer 2026 zur Zahlung fällig. Dies betrifft alle Steuerpflichtigen, die beantragt hatten, die Grundsteuer ab 2026 in jeweils einem Jahresbetrag zu bezahlen. Die Höhe der Grundsteuer ist aus dem letzten Veranlagungs- oder Änderungsbescheid zu ersehen.

Die Raten sind unter Einhaltung des Fälligkeitstermins 01.07.2026 mit Angabe des aktuellen Buchungszeichens an die Stadtkasse Engen zu überweisen (IBAN DE30 6925 1445 0005 0001 95 Sparkasse Engen-Gottmadingen). Bei verspäteter Zahlung müssen Mahngebühren und die gesetzlich vorgeschriebenen Säumniszuschläge erhoben werden. Den Teilnehmern am SEPA-Lastschrift-Verfahren werden die Beträge fristgerecht abgebucht.

Informationen zur Zahlung oder zur Erteilung eines SEPA-Lastschriftmandats erteilt die Stadtkasse Engen (Telefon 07733/502-222 und 502-223).

Bei Fragen zur Steuerberechnung steht das Steueramt (Telefon 07733/502-232) gerne zur Verfügung.

## An der hohen Eiche Grillplatz gesperrt

**Welschingen.** Während der Bauzeit des Radwegs Welschingen-Weiterdingen ist auch der Grillplatz an der hohen Eiche gesperrt. Dieser wird für die Baustelleneinrichtung benötigt. Die Sperrung dauert vom 6. Juli bis zum 16. November.

## Stadt Engen Vollsperrung Goethestraße

**Engen.** Aufgrund von Tiefbauarbeiten im Bereich Wasser ist die Goethestraße auf Höhe Haus Nr. 2 ab sofort bis 11. Juli vollgesperrt.

Die Stadt Engen bittet um Verständnis für die den nötigen Umweg.

## FFW Engen Altersabteilung Hockete

**Engen.** Die Altersabteilung der Freiwilligen Feuerwehr Engen trifft sich am Dienstag, 7. Juli, um 19 Uhr zum gemütlichen Hock im Camping-Stüble in Engen.

## Stadtverwaltung Engen Eingeschränkte Sprechzeiten

**Engen.** Aufgrund einer internen Fortbildung ist die Stadtverwaltung am Dienstag, 7. Juli, nur eingeschränkt erreichbar. Die Stadtverwaltung bittet um Verständnis, dass es daher zu längeren Wartezeiten und einer eingeschränkten telefonischen Erreichbarkeit kommen kann.

## Stadt Engen Vollsperrung Preßneckwegs

**Engen.** Aufgrund von Tiefbauarbeiten für den Netzausbau Strom und Glasfaser ist der Preßneckweg ab sofort bis 17. Juli abschnittsweise vollgesperrt. Die Stadt Engen bittet um Verständnis für die Einschränkungen.

## DRL Senioren Nächster Treff

**Engen.** Die DRK Senioren treffen sich am Montag, 13. Juli, um 14.30 Uhr in der Jägermühle in Aach zu einem gemütlichen Zusammensein.

## Traumstunde

### „Ben. Mein erster Tag mit Herrn Sowa“

**Engen.** Eine schöne Bilderbuchgeschichte über eine Haustier-Freundschaft wird am Montag, 6. Juli, um 15 Uhr in der Stadtbibliothek von Ilka Kinzner für kleine Lesmäuse ab vier Jahren vorgelesen. Mit Bastel-Aktion im Anschluss. **Anmeldung ab Donnerstagvormittag** unter Tel. 07733/501839. **Zum Inhalt:** Eine Schildkröte als Haustier? Viel

lieber hätte Ben ein Meerschweinchen zum Streicheln. Aber dann kommt alles ganz anders. Ben lernt die Schildkröte Herr Sowa kennen, mit der man Geheimnisse teilen kann wie mit niemandem sonst. Es ist der Anfang einer großen Freundschaft und das erste Abenteuer von vielen, die die beiden zusammen erleben werden.



## Öffentliche Bekanntmachung

im Internet auf [www.engen.de](http://www.engen.de)

Bekanntmachung der Satzung über die Benutzung von Unterkünften zur Anschlussunterbringung von Flüchtlingen vom 23.06.2026

Bekanntmachung der Satzung über die Benutzung von Unterkünften zur Unterbringung von Obdachlosen vom 23.06.2026

Anzeigenberatung **HEGAU KURIER**

**Astrid Zimmermann**

E-Mail: [Astrid.Zimmermann@info-kommunal.de](mailto:Astrid.Zimmermann@info-kommunal.de)

**INFO**  
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 78234 Engen  
Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0  
Fax 0 77 33 / 99 65 94-5690  
E-Mail: [info@info-kommunal.de](mailto:info@info-kommunal.de)

## Abfalltermine

|             |        |                                                                           |
|-------------|--------|---------------------------------------------------------------------------|
| Donnerstag, | 02.07. | Gelbe Tonne Engen und Ortsteile                                           |
| Samstag,    | 04.07. | Grünschnittabgabe:<br>10:30-14 Uhr, Engen,<br>Eugen-Schädler-Straße       |
| Montag,     | 06.07. | Biomüll Ortsteile                                                         |
| Dienstag,   | 07.07. | Biomüll Engen                                                             |
| Samstag,    | 11.07. | Elektro-Schrott-Kleingeräte:<br>8-12 Uhr, Engen,<br>Eugen-Schädler-Straße |
| Montag,     | 13.07. | Blaue Tonne Engen und Ortsteile                                           |
| Montag,     | 13.07. | Biomüll Ortsteile                                                         |
| Dienstag,   | 14.07. | Biomüll Engen                                                             |
| Samstag,    | 18.07. | Grünschnittabgabe:<br>10:30-14 Uhr, Engen,<br>Eugen-Schädler-Straße       |
| Montag,     | 20.07. | Biomüll Ortsteile                                                         |
| Dienstag,   | 21.07. | Biomüll Engen                                                             |
| Mittwoch,   | 22.07. | Restmüll Engen und Ortsteile                                              |
| Mittwoch,   | 22.07. | Problemstoffsammlung:<br>15-18 Uhr, Engen,<br>Eugen-Schädler-Straße       |
| Montag,     | 27.07. | Biomüll Ortsteile                                                         |
| Dienstag,   | 28.07. | Biomüll Engen                                                             |
| Donnerstag, | 30.07. | Gelbe Tonne Engen und Ortsteile                                           |
| Samstag,    | 01.08. | Grünschnittabgabe:<br>10:30-14 Uhr, Engen,<br>Eugen-Schädler-Straße       |

Nähere Infos:

**Biomüll, Restmüll, Blaue Tonne, Grünschnitt, Sperrmüll, Elektroschrott und Problemstoff:**

Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-Worblingen

Telefon 07731 931561, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de)

**Gelbe Tonne und Glascontainerentsorgung:**

REMONDIS Singen, Telefon 07731 99574-10,

**Restmüllsäcke und Banderolen für Rest- und Biomüll:**  
erhältlich beim Edeka Markt Holzky, Hegaustraße 5A

## Öffentliche Erlebnisführung

### „Engen zwischen Mittelalter und Moderne“

Am Montag, 6. Juli, findet um 18 Uhr die Stadtführung „Engen zwischen Mittelalter und Moderne“ statt. Bei einem Rundgang durch die Altstadt entdecken die Teilnehmer viel Interessantes und Kurzwieliges über die Geschichte und Gegenwart von Engen. Die Stadtführer wissen auch über das Alltagsleben der Menschen, über Witziges und Kurioses und das, was Engen so besonders macht, zu berichten.

Treffpunkt ist auf dem Marktplatz.

Kosten: 9 Euro/Person.

Dauer der Führung circa eine bis eineinhalb Stunden.

Eine Anmeldung ist erforderlich und wird beim Bürgerbüro, Tel. 07733/502-249 oder per E-Mail an [KSpeck@engen.de](mailto:KSpeck@engen.de) gerne entgegengenommen. Geld bitte möglichst passend und abgezählt mitbringen.



## Stadt Engen Brut- und Setzzeiten beachten

**Engen.** Bis zum 15. Juli gilt die Brut- und Setzzeit der Wildtiere. Sie sind auf Rücksicht angewiesen. Während dieser Zeit gilt es, Hunde nicht frei laufen zu lassen. Besonders ist darauf zu achten, dass Hunde in der freien Landschaft Wildtieren nicht nachstellen oder jagen sollen.

## Secondhandladen Topf&Knopf Öffnungszeiten

**Engen.** Das Secondhand-Kaufhaus „Topf & Knopf“ ist wieder am Montag, 6. Juli, und am Montag, 20. Juli, von jeweils 15 bis 18 Uhr geöffnet. Ab 17 Uhr werden saubere, gut erhaltene Spenden in kleinen Mengen entgegengenommen - allerdings werden wegen voller Lager derzeit keine Kinderartikel angenommen.

## Veranstaltungen

**Wochenmarkt,** Donnerstag, 2. Juli, 8 bis 12 Uhr, Marktplatz  
**RSV Neuhausen,** Radtreff, Donnerstag, 2. Juli, 18 Uhr, Kirche Neuhausen

**Stadt Engen,** Vernissage zur Ausstellung „Nachts im Garten“ mit Loren Helfer und Vivian Kahra, Freitag, 3. Juli, 19 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie

**Stadt Engen,** Traumstunde - Lesung aus „Ben. Mein erster Tag mit Herrn Sowa“, ab vier Jahre, Montag, 6. Juli, 15 Uhr, Stadtbibliothek

**Stadt Engen & Touristik Engen,** Klassische Stadtführung, Montag, 6. Juli, 18 Uhr, Marktplatz

Eine aktuelle Übersicht über alle Veranstaltungen in Engen und den Ortsteilen gibt es auf der Homepage der Stadt Engen [www.engen.de/veranstaltungskalender](http://www.engen.de/veranstaltungskalender) oder unter folgendem QR-Code:



## Die wichtigsten Termine im Juli

- 2. Juli, 18 Uhr**, Treffpunkt Kirche Neuhausen  
Radtreff/RSV Neuhausen
- 3. Juli, 19 Uhr**, Städtisches Museum Engen + Galerie  
Vernissage zur Ausstellung „Nachts im Garten“ mit Lorenz Helfer und Vivian Kahra/Stadt Engen
- 6. Juli, 15 Uhr**, Stadtbibliothek  
Traumstunde - Lesung aus „Ben. Mein erster Tag mit Herrn Sowa“, ab vier Jahre/Stadt Engen
- 6. Juli, 18 Uhr**, Marktplatz  
Klassische Stadtführung/Touristik Engen & Stadt Engen
- 9. Juli, 18 Uhr**, Marktplatz  
Feierabendkonzert mit dem Musikverein Barga/Engener Musikvereine und Touristik Engen
- 13. Juli, 15:30 Uhr**, Stadtbibliothek  
Mit zwei dabei - Lesung aus „Rutsch doch, Dachs“/Stadt Engen
- 14. Juli, 18:30 Uhr**, Städtisches Museum Engen + Galerie  
Erlebnisführung „Fromme Frauen oder falsche Nonnen“/ Touristik Engen & Stadt Engen
- 19. Juli, 10 Uhr**, Bürgerhaus Neuhausen  
Jahres-Radausfahrt/RSV Neuhausen
- 20. Juli, 18:30 Uhr**, Stadtbibliothek  
Lesehäppchen in der Stadtbibliothek/Stadt Engen
- 22. Juli, 16 Uhr**, Parkplatz Eiszeitpark  
Archäologischer Spaziergang und Grabungsführung
- 23. Juli, 18 Uhr**, Marktplatz  
Feierabendkonzert mit dem Musikverein Zimmerholz/Engener Musikvereine und Touristik Engen
- 23. Juli, 19 Uhr**, Freilichtbühne hinterm Rathaus  
Erlebnisführung „Von Hexerei, Pest und Krieg - dem Sterben zum Trotz“/Touristik Engen & Stadt Engen
- 25. Juli, ab 11 Uhr**, Altstadt  
Altstadtfest „Da wackelt die Gass“/Stadt Engen
- 25./26. Juli, 11 Uhr**, Altstadt  
Bezirksmusikfest im Rahmen des Altstadtfestes/Stadtmusik Engen
- 30. Juli, 15 Uhr**, Freilichtbühne hinterm Rathaus  
Draußengeschichten: Lesung aus „Hase Hibiskus und die Waldmeisterschaft“, ab vier Jahre/Stadt Engen
- 30. Juli, 19 Uhr**, Freilichtbühne hinterm Rathaus  
Abendliche Führung mit Nachtwächter und der Bürgersfrau/Touristik Engen & Stadt Engen
- 31. Juli, 18:30 Uhr**, Dorfplatz Barga  
Dorffest/Musikverein Barga

Eine aktuelle Übersicht über alle Veranstaltungen in Engen und den Orten teilen gibt es auf der Homepage der Stadt Engen [www.engen.de/veranstaltungen](http://www.engen.de/veranstaltungen) oder unter folgendem QR-Code:



## Bundeswehr Militärische Übung auf Engener Gemarkung

**Engen.** Eine Bundeswehreinheit des Ausbildungszentrums „Spezielle Operationen“ aus Pfullendorf wird in der Zeit vom 12. Juli bis 15. Juli eine Übung auf der Gemarkung Engen durchführen. Eventuelle Manöverschäden sind beim Landratsamt Konstanz, Referat Brand- und Katastrophenschutz, Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz, E-Mail: [Brand-undKatastrophenschutz@LRAKN.de](mailto:Brand-undKatastrophenschutz@LRAKN.de) anzuzeigen.



AUSGELESENE WEINE + GETRÄNKE

**GEBHART**  
WEINHAUS & VINOTHEK  
IN ENGEN

Riesige Auswahl – Faire Preise  
Top Beratung – Höchster Genuss

**Unser  
Trendgetränk  
für den Sommer!  
Wein-Tonic**

**0,7 l-Fl. = 5,90 €**

Nur noch Eiswürfel  
und Orangenstücke  
– fertig ist der  
herrlich frische  
Drink für heiße Tage!

**Unbedingt  
probieren!**

**Öffnungszeiten**  
Mo.–Fr. 08.00 – 12.30 Uhr  
Mo.–Mi. 14.00 – 18.00 Uhr  
Do. + Fr. 14.00 – 22.00 Uhr  
Sa. 09.00 – 12.30 Uhr  
Schwarzwaldstraße 2a • Engen  
Tel. 07733/5422  
[www.weinhaus-gebhart.de](http://www.weinhaus-gebhart.de)

## Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

- Kunstaussstellungen:** Ab 4. Juli:  
„Nachts im Garten“ von Lorenz Helfer und Vivian Kahra  
Vernissage: Freitag, 3. Juli, 19 Uhr  
Zu sehen bis 13. September
- Dauerausstellungen:** Stadtgeschichte, Archäologische Abteilung
- Öffnungszeiten:** Di.–Fr. 14–17 Uhr, Sa. + So. 11–18 Uhr
- Eintritt:** 3,50 Euro; ermäßigt 2,50 Euro



# „Nachts im Garten“

**Städtisches Museum + Galerie stellt Vivian Kahra und Lorenz Helfer aus**

Die Ausstellung „Nachts im Garten“ zeigt ab Samstag, 4. Juli, im Städtischen Museum Engen + Galerie Werke von Vivian Kahra und Lorenz Helfer. Die Ausstellung ist bis zum 13. September zu sehen, die Ausstellungseröffnung ist am Freitag, 3. Juli, um 19 Uhr.

**Engen.** Bereits 2019 war die Malerei von Vivian Kahra im Städtischen Museum Engen + Galerie zu sehen. Nun kehrt sie mit neuen Werken zurück, die in einen spannungsvollen Dialog mit den Arbeiten des Vorarlberger Künstlers Lorenz Helfer treten. Unter dem Titel „Nachts im Garten“ begegnen sich zwei sehr unterschiedliche malerische Positionen, die beide den Menschen ins Zentrum rücken.

Im gemeinsamen Prozess der Annäherung entsteht ein Resonanzraum zwischen Stille und Dynamik, Introspektion und Begegnung, Nacht und Licht. Der Titel verweist dabei auf einen Zustand verringerter Sichtbarkeit, in dem sich Wahrnehmung vom Äußeren ins Innere verschiebt. Zwischen romantischer Projektion und latenter Unheimlichkeit öffnen sich Räume für Imagination, Erinnerung und subjektive Erfahrung.

Während Vivian Kahra Menschen in stillen, oft kontemplativen Momenten zeigt und mit fragmentierten Formen

sowie feinen Farbübergängen offene Bildräume schafft, nähert sich Lorenz Helfer dem Menschen über Begegnung, Spannung und Beziehung. Seine Arbeiten entstehen aus der Beobachtung des Alltags und bewegen sich mit expressiver Farbigkeit und gestischer Direktheit zwischen Figuration und Auflösung.

Beide Positionen beobachten den Menschen im alltäglichen Leben, beide Positionen entziehen sich einer eindeutigen Lesbarkeit: Kahras Bilder eröffnen verschiedene Wahrnehmungsebenen und lassen Raum für Projektionen, Helfers Malerei hält narrative Zusammenhänge bewusst offen und macht das Ungesagte zwischen den Figuren sichtbar.

So entfaltet sich die Ausstellung als Dialog unterschiedlicher Wahrnehmungsweisen. Wo Kahra das Innehalten und die leisen Zwischentöne sucht, setzt Helfer auf Bewegung und Reibung.

Zur Vernissage zeigt das Tanzduo Davina Wölfl-Obitz und Leander Emanuel eine kurze Performance, welche die Stimmungen der ausgestellten Werke aufgreift.

**Ein Workshop zur Ausstellung findet am Donnerstag, 10. September, von 18.30 bis 21.30 Uhr statt. Am Freitag, 11. September um 19 Uhr folgt ein Künstlergespräch mit Vivian Kahra und Lorenz Helfer.**



Vivian Kahra

Bild: Künstlerin



Lorenz Helfer.

Bild: G. König

**HEGAU HELDEN**  
WIR FÜR DIE  
ZUKUNFT WERKEN

**WEIL MAN GEMEINSAM ALLES SCHAFFT**

WWW.HEGAUHELDEN.DE

## E-Fahrradverleih

**Touristik Verein Engen ist mit seinen Verleih-E-Fahrrädern startklar für die Saison**

Die Fahrräder stehen in Engen, im Glockenzahl 6E.  
**Kosten:** 30 Euro/Tag incl. Versicherung. Feriengäste, die in Engen Urlaub machen, bekommen einen Rabatt gegen Vorlage der Gästekarte. Ein Lieferservice zur Ferienunterkunft ist möglich. Die Fahrräder der Fa. Kalkhoff gehören zur Spitzenklasse unter den E-Bikes.

Um Voranmeldung wird gebeten.

**Telefonnummer: 0173/3042498**



# Neues Windrad bei Stetten?

## Stadt nimmt Stellung zu Bauvoranfrage

**Engen (cok).** In seiner jüngsten Sitzung ließ sich der Gemeinderat von Stadtbaumeister Distler auf den neuesten Stand bringen zu einer Bauvoranfrage für eine Windkraftanlage auf der Gemarkung Engen - stehen soll sie auf dem Flurstück Nr. 557 in Stetten. Die Windkraft Schonach GmbH plant dort die Errichtung und den Betrieb einer Windenergieanlage (WEA) mit 6,8 Megawatt und 179 Metern Nabenhöhe. „Die geplante Anlage des Herstellers Nordex vom Typ N175 ist schon eine der wirklich großen Anlagen“, betonte Distler. Gleichzeitig überraschte es ihn, dass nur eine Anlage und nicht zwei oder drei Windräder auf Engener Gemarkung vorgesehen sei: „Wie rentabel das ist, erschließt sich mir nicht“, stellte der Stadtbaumeister in den Raum. Die Regionalplanung bewerte den Standort als grundsätzlich geeignet für Windenergie, somit sei das Vorhaben planungsrechtlich zulässig, sagte Distler. Die Stadt Engen hat nun den Antrag baurechtlich bewertet und ist ebenfalls zu dem Ergebnis gekommen: Die Anlage ist genehmigungsfähig – allerdings nur, wenn eine Reihe von Voraussetzungen erfüllt wird. Diese hat die Stadt als verbindliche Auflagen formuliert, die in den späteren Genehmigungsbescheid aufgenommen werden müssen.

### Konkret verlangt die Stadt:

- Standsicherheitsnachweise: Weil Windräder über 30 Meter als Sonderbauten gelten, sind aufwendige statische Nachweise Pflicht, inklusive Berechnungen für dynamische Windlasten, Baugrundgutachten und eine geologische Untersuchung des Untergrunds.
- Lärm und Schatten: Es müssen Gutachten vorgelegt werden, die zeigen, dass die Anlage die gesetzlichen Grenzwerte für Schallimmissionen und Schattenwurf einhält.
- Eisschlag und Brandschutz: Auch hier sind Fachgutachten beziehungsweise ein Brandschutzkonzept Pflicht.
- Turbulenzen: Ein Gutachten

zur Windturbulenz am Standort wurde bereits positiv bewertet – die Werte liegen deutlich unter den zulässigen Grenzen. - Abstandsflächen: Das Windrad muss mindestens 93 Meter Abstand zur Grundstücksgrenze einhalten. Da dieser Bereich auf Nachbargrundstücke fällt, müssen die Eigentümer dieser Grundstücke ihre Zustimmung offiziell und rechtlich verbindlich erklären. Ohne diese Zustimmung ist eine Genehmigung ausgeschlossen.

- Erschließung: Die dauerhafte Zufahrt zur Anlage muss über die Landesstraße L 191 von Norden gesichert und nachgewiesen sein.

- Abschaltssystem: Die Anlage muss mit einem automatischen Steuerungssystem ausgestattet werden, das bei Bedarf eingreift.

**Fazit:** Die Stadt Engen steht dem Windrad grundsätzlich positiv gegenüber. Die Genehmigung hängt nun davon ab, dass alle geforderten Nachweise und Gutachten erbracht werden – und dass die betroffenen Grundstücksnachbarn der Nutzung ihrer Flächen für die Abstandsregelung zustimmen.

Dazu bemerkte Gemeinderat Jürgen Waldschütz (CDU), ihm sei zu Ohren gekommen, „dass die Stettener keine Windräder mehr wollen“, und er fragte, ob die Stadt darüber im Austausch mit den EinwohnerInnen sei. Es habe persönliche Gespräche dazu gegeben, so Stadtbaumeister Matthias Distler. Es sei auch sein Eindruck, dass die Bevölkerung „nicht enthusiastisch ist“, was die geplante WEA angehe. Letztlich hätten die Eigentümer der Grundstücke hier die Möglichkeit, das Vorhaben zu steuern.

Bürgermeister Frank Harsch betonte nochmals, es handle sich um eine Voranfrage, nicht um einen Bauantrag, so sei noch alles offen. Irritiert habe ihn, dass Projektierer üblicherweise von sich aus auf die Stadt zukommen – „das war hier nicht der Fall“, betonte der BM.

## Übrigens

... konnte Stadtbaumeister Matthias Distler in der letzten Gemeinderatssitzung mitteilen: Das Kaltlager für die Gerätschaften des Engener Bauhofs und des Forstbetriebs, welches im November letzten Jahres in Betrieb genommen wurde und dessen Baukosten auf 560.000 Euro veranschlagt waren, kostet unterm Strich rund 30.000 Euro weniger als bisher angenommen.



**Neue Abteilungskommandanten bestellt:** Im Mai war der bisherige Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr, Abteilung Bittelbrunn, zurückgetreten. In einer außerordentlichen Abteilungsversammlung wurden daraufhin Simon Kupprion (bisher stellvertretender Abteilungskommandant) und Jennifer Nimz (neue Stellvertreterin) mit der jeweils erforderlichen Mehrheit gewählt. Beide werden ihre Amtszeit zunächst bis zur nächsten turnusmäßigen Wahl motiviert und engagiert ausfüllen, wie sie bei ihrer Vorstellung im Gemeinderat versicherten – die Ratsmitglieder wie auch Bürgermeister Frank Harsch gaben dafür gerne grünes Licht. BM, Gemeinderat, Verwaltung sowie die Feuerwehrführung der Gesamtheit Engen bedankten sich bei den bisherigen sowie den neu gewählten Amtsinhabern für deren Einsatz und ihre Verdienste um ihre Abteilung und für die Stadt Engen. Eingeholt von Kommandant Markus Fischer (links) und dessen Stellvertreter Christian Former (rechts) stellten sich Simon Kupprion und Jennifer Nimz anschließend für das obligatorische Pressefoto auf.

Bild: Kraft

# ENGLER

• metzgerei •

**Angebote vom**  
**03.07.2026–09.07.2026**

|                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Berner Würstchen</b><br/><i>ideal für Grill und Pfanne</i></p> <p style="text-align: right; background-color: #e67e22; border-radius: 50%; padding: 5px; display: inline-block;">100 g<br/>nur<br/>1,59 €</p>                 | <p><b>Holzfallersteak</b><br/><i>natur und mariniert</i></p> <p style="text-align: right; background-color: #e67e22; border-radius: 50%; padding: 5px; display: inline-block;">100 g<br/>nur<br/>1,39 €</p>      |
| <p><b>Schäufeleischken</b><br/><b>gegart</b><br/><i>saftig und zart</i></p> <p style="text-align: right; background-color: #e67e22; border-radius: 50%; padding: 5px; display: inline-block;">100 g<br/>nur<br/>2,19 €</p>          | <p><b>Samstagsknaller am</b><br/><b>04.07.2026</b></p>                                                                                                                                                           |
| <p><b>Hegau Schinken mild</b><br/><i>nach traditioneller Methode hergestellt</i></p> <p style="text-align: right; background-color: #e67e22; border-radius: 50%; padding: 5px; display: inline-block;">100 g<br/>nur<br/>2,49 €</p> | <p><b>Schweinerückensteak</b><br/><i>natur oder mariniert</i></p> <p style="text-align: right; background-color: #e67e22; border-radius: 50%; padding: 5px; display: inline-block;">100 g<br/>nur<br/>1,59 €</p> |
| <p><b>Rinderhüftsteaks</b><br/><b>mager</b><br/><i>natur oder mariniert</i></p> <p style="text-align: right; background-color: #e67e22; border-radius: 50%; padding: 5px; display: inline-block;">100 g<br/>nur<br/>3,29 €</p>      | <p><b>ENGLER'S HACKWOCH</b><br/><b>AM 08.07.2026</b></p>                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                     | <p><b>Gemischtes Hackfleisch</b><br/><i>Rind und Schwein</i></p> <p style="text-align: right; background-color: #e67e22; border-radius: 50%; padding: 5px; display: inline-block;">100 g<br/>nur<br/>1,09 €</p>  |

**Engler's Sommerangebot**

Für je 10 € Einkaufswert erhalten Sie eine Flasche Fürstenberg Helles gratis dazu!

**Metzgerei Walter Engler KG**  
 Friedrich-List-Str. 2, 78234 Engen-Welschingen  
 ☎ 0 77 33/99 49 30    ✉ info@engler-metzgerei.de  
 © www.engler-metzgerei.de



# Zwei aufregende Wochen

## Pfingstferienbetreuung an Grundschule



Wunderschön gestaltete Blumenvasen der Kinder.

**Engen.** Wieder konnten zwei tolle Wochen Betreuungszeit an der Grundschule in Engen während den Pfingstferien angeboten werden. Dieses Jahr gab es in der ersten Woche lediglich sieben Anmeldungen für VÖ.

Die Gruppe bestand ausschließlich aus Jungs, was diese offensichtlich sehr genossen haben. Auch die zweite Woche war mit insgesamt 13 angemeldeten Kindern in VÖ und GT sehr „kuschelig“. Die sonnigen Tage wurden mit Eis-Essen, gemeinsamen Unternehmungen im und um den Schulhof, der Bücherei, im Stadtgarten sowie tollen Bastelangeboten, Frühstück und allerlei Spielen wieder liebevoll vom Betreuungsteam um Veronika Galasso, Marisa Sciacca, Shafika Farman, Elsa Bekolli und Isabell Klapper vorbereitet und begleitet. Auf dieser Seite finden sich einige Eindrücke aus den zwei Wochen.



Verschiedene Bastelarbeiten.



Jungs-Bastelaktion.



Große Begeisterung herrschte natürlich beim Eisdiele-Besuch.



Wasserschlacht bei sommerlichen Temperaturen.



Stolze Jungs-Gesichter bei der Präsentation der Weltraum-Mobiles.

Bilder: Stadt Engen



# Stadt schießt bei diversen Budgets nach

Gemeinderat bewilligte überplanmäßige Mittel

**Der Engener Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 23. Juni außer- und überplanmäßige Aufwendungen aus dem Haushaltsjahr 2025 nachträglich genehmigt. Insgesamt geht es um 320.142 Euro – davon 288.000 Euro im konsumtiven und 32.142 Euro im investiven Bereich.**

**Engen (cok).** Kämmerin Katja Muscheler erläuterte dazu: Innerhalb der städtischen Budgets seien Ausgaben gegenseitig deckungsfähig. Vor dem Jahreswechsel und bei Korrekturbuchungen ließen sich Rechnungen aber nicht immer vollständig zuordnen; die Budgets würden dann „geöffnet“, die dadurch möglichen Überschreitungen werden dem Gemeinderat im Nachgang zur Genehmigung vorgelegt. Die Frage von Jürgen Waldschütz (CDU), ob es ein üblicher Vorgang sei, dass bei der Verabschiedung des Haushaltes noch Anpassungen bei Budgets notwendig würden, bejahte Muscheler: Das sei nicht ungewöhnlich, zum einen seien manche Schlussrechnungen noch nicht gestellt, zum anderen ergäben

sich manche begründeten Bedarfe auch kurzfristig.

Der mit Abstand größte Posten entfällt mit 148.000 Euro auf die Unterhaltung städtischer Gebäude. Markante Einzelfälle: Beim Erlebnisbad mussten rund 100.000 Euro für Arbeiten rund um die Filtersanierung konsumtiv verbucht werden, und beim Altstadtaufzug waren nach einer TÜV-Bearbeitung neue Schachttüren samt Antrieben für 43.000 Euro fällig.

Für die Stadtkasse entstehe dadurch keine zusätzliche Belastung: Der konsumtive Anteil werde über Mehrerträge bei der Gewerbesteuer gedeckt, der investive Anteil über nicht beanspruchte Mittel beim Anne-Frank-Schulkomplex, wie die Kämmerin mitteilte. Neu war, dass die einzelnen Posten in einer gesammelten Beschlussvorlage en bloc zur Freigabe vorgelegt wurden. Alternativ wäre sonst für jede Budgetüberschreitung, die in den Zuständigkeitsbereich des Gemeinderates fällt, ein separater Tagesordnungspunkt erforderlich gewesen – was einen erheblichen Aufwand für alle Seien

bedeutet hätte, argumentierte Muscheler. Mit der neuen Vorgehensweise und mit den erforderlichen Summen hätten die Gemeinderäte kein Problem – einstimmig erteilten sie ihr Placet bei einer Nachfrage: Angelika Strobel (SPD) war der Punkt „MB-Organ und Hauptamt“ unklar, der im Haushaltsjahr 2025 aufgrund „verschiedener Produktsachkonten“ um 53.000 Euro überschritten worden war. „Als Ursachen hierfür sind unter anderem mehrere Veranstaltungen aufgeführt. Welche Veranstaltungen sind denn da aus dem Ruder gelaufen?“, wollte Strobel wissen. Hauptamtsleiter Jochen Hock antwortete, unter anderem sei der Betriebsausflug kostspieliger als gedacht ausgefallen, und auch der Neujahrsempfang habe zu Buche geschlagen. „Gerade beim Empfang geht das auf eine allgemeine Kostensteigerung zurück. Die meisten von Ihnen waren dabei und haben gesehen: Wir haben nichts anders gemacht, als bisher – aber vom Häppchen bis zum Personal ist eben alles teurer geworden“, so Hock.

## Eisenbahnüberführung Anselfingen Bauarbeiten

**Anselfingen.** Am Ortsausgang Engen, Richtung Welschingen, entsteht eine Baustelle zur „Erneuerung der Eisenbahnüberführung Anselfingen“. Im Rahmen der anstehenden Arbeiten kann es nachts zu erhöhter Lärmentwicklung kommen.

Der erste Zeitraum ist von Montag, 6., bis Donnerstag, 9. Juli, jeweils von 0:15 bis 4:30 Uhr. Der Grund ist eine Durchführung von Nachtschichten an der Bahnstrecke zur Herstellung einer Kabelhilfsbrücke.

Zusätzlich gibt es eine Sperrpause für die Erneuerung dieser Eisenbahnüberführung von Freitag, 17. Juli, ab 23 Uhr bis zum Freitag, 24. Juli, 23 Uhr. Während dieser Zeit werden die Arbeiten rund um die Uhr ausgeführt und es kommt ebenfalls zu erhöhter Lärmentwicklung.

Die beauftragte Firma bittet um Verständnis.

## Wochenmarkt

Jeden Donnerstag  
von 8 bis 12 Uhr  
auf dem Marktplatz

Anzeigenberatung **HEGAU KURIER**

Astrid Zimmermann

E-Mail: Astrid.Zimmermann@info-kommunal.de

**INFO**  
KOMMUNAL

Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0, Fax 0 77 33 / 99 65 94-5690  
E-Mail: info@info-kommunal.de

**Lauber**  
F E N S T E R B A U



Kunststoff-Fenster  
Holz-Fenster  
Holz/Alu-Fenster  
Haustüren  
Insektenschutz

Jahnstraße 20 • 78224 Singen - Überlingen a. R. • Tel. 07731/93500 • www.fensterbau-lauber.de



# „Musikalisch und atmosphärisch ein voller Erfolg“

Erstes Engener Fanfarenfest begeisterte die Besucher

Bei hochsommerlichen Temperaturen fand am vergangenen Wochenende erstmals das Fanfarenfest des Fanfarenzugs Engen auf der Freilichtbühne hinter dem Rathaus am Schützenturm statt – eine Premiere, die sowohl musikalisch als auch atmosphärisch ein voller Erfolg war.

**Engen.** Eingebettet in die historische Altstadt bot am Samstag die malerische Kulisse rund um den Schützenturm den idealen Rahmen für die Veranstaltung.

Trotz der tropischen Hitze ließen es sich zahlreiche Besucherinnen und Besucher nicht nehmen, den Klängen der Fanfarenzüge zu lauschen und gemeinsam einen besonderen Abend zu erleben.

Neben dem Fanfarenzug der Poppele Zunft Singen traten auch der Fanfarenzug Gottmadingen sowie der Fanfarenzug Castellaner Riedheim

auf. Mit eindrucksvollen und kraftvollen Klängen sorgten sie für beste Unterhaltung beim Publikum. Die musikalischen Beiträge wurden von den Gästen mit viel Applaus honoriert.

Ein wesentlicher Erfolgsfaktor war zudem die gelungene Zusammenarbeit mit regionalen Partnern: Das Team der Regionale mit ihrem Foodtruck, das Kreativcafé Heimelig mit einer stilvollen „Spritz“-Bar sowie das Weinhaus Gebhardt trugen maßgeblich dazu bei, dem Fest ein rundum stimmiges und hochwertiges Konzept zu verleihen. Kulinarisch wurde so ein Angebot geschaffen, das keine Wünsche offenließ.

Im Laufe des Abends sorgten angenehmere Temperaturen für zusätzliche Entspannung, sodass die Besucher den weiteren Verlauf des Festes in lockerer und geselliger Atmosphäre genießen konnten. Viele Freunde, Unterstützer

und Gönner des Fanfarenzugs Engen fanden den Weg in die Altstadt und trugen dazu bei, dass das Fest zu einem lebendigen Treffpunkt für die Region wurde.

Die Vorstandschaft des Fanfarenzugs Engen zeigte sich am Ende der Veranstaltung äußerst zufrieden. Besonders hervorgehoben wurde die außergewöhnliche Location, die sich als „prädestiniert für ein solches Fest“ erwiesen habe. Das durchweg positive Feedback von Mitgliedern und Gästen habe deutlich gemacht, dass das Fanfarenfest großes Potenzial habe.

So soll es nach dem erfolgreichen Auftakt nicht bei einer einmaligen Veranstaltung bleiben: Die Verantwortlichen können sich gut vorstellen, das Fanfarenfest am Schützenturm künftig regelmäßig auszurichten und damit als feste Größe im Veranstaltungskalender der Stadt Engen zu etablieren.



Gatsgeber Michael Hirt (FZE) begrüßte die befreundeten Fanfarenzüge und die Gäste, die am bisher heißesten Tag des Jahres der Einladung zum ersten Engener Fanfarenfest gefolgt waren.



Gut gelaunt sorgten Kerstin und Miriam Lang vom Kreativcafé Heimelig für „spritzige“ Erfrischung.



Besser geht's nicht: Rund um die Kirche weht traditionell immer etwas Wind, Rathaus und Bäume spenden Schatten, Wehrgang und „Türmle“ bilden eine tolle Kulisse und die Stufen der Freilichtbühne sorgen von jedem Platz aus für freie Sicht auf die Musiker – eine Traumlocation für die Fanfarenzüge, die hier am vergangenen Samstag ein neues Highlight im Engener Veranstaltungskalender aus der Taufe hoben. *Bilder: oben: Kraft/unten: FZE*



# Engen ordnet die Unterbringung von Obdachlosen und Geflüchteten neu

## Aus einer Satzung werden zwei

**Engen (cok).** Der Engener Gemeinderat hat am 23. Juni eine Beschlussvorlage verabschiedet, nach welcher die Regeln für die städtischen Unterkünfte grundlegend überarbeitet wurden. Die bislang gemeinsame Satzung für die Obdachlosen- und die Anschlussunterbringung von Geflüchteten aus dem Januar 2019 wird aufgehoben und durch zwei eigenständige Satzungen ersetzt. Inhaltlich bleibt vieles beim Alten – bei den Gebühren aber nicht.

Die alte Satzung war seit über sieben Jahren unverändert in Kraft. In dieser Zeit haben sich sowohl die rechtlichen Vorgaben als auch die praktischen Rahmenbedingungen im Unterbringungsbereich verändert, so dass das Regelwerk nicht mehr dem aktuellen Stand entsprach. Die Neufassungen orientieren sich, wie Ordnungsamtsleiterin Katja Lieberherr betonte, am aktuellen Muster des Gemeindetags, das jeweils an die örtlichen Gegebenheiten der Stadt Engen angepasst wurde.

Der wesentliche strukturelle Schritt: Was bisher in einer einzigen Satzung zusammengefasst war, regeln künftig zwei getrennte Satzungen. So ließe es sich gezielter auf die Besonderheiten der jeweiligen Unterbringungsform eingehen – und für jede eine eigene, passgenaue Gebührenkalkulation anwenden, sagte Lieberherr.

Inhaltlich fallen die Anpassungen überschaubar aus. Für die Obdachlosenunterbringung wurden vor allem zwei Stellen geschärft: In § 3 wurden die Gründe für die Beendigung des Benutzungsverhältnisses und in § 4 die in den Unterkünften geltenden Verbote auf die Bedürfnisse dieser Unterbringungsform zugeschnitten. Der Großteil der Bestimmungen – von der öffentlich-rechtlichen Ausgestaltung des Benutzungsverhältnisses über Instandhaltungs- und Rückgabepflichten bis zu

Haftungsfragen – folgt dem gewohnten Muster. Der eigentliche Sprung liegt bei den Gebühren.

Die bisherigen Gebühren bei der **Obdachlosenunterbringung** bildeten die in den vergangenen Jahren gestiegenen Kosten nicht mehr ab; zudem gelten von Seiten der Sozialleistungsträger inzwischen andere Vorgaben für die Gebührenkalkulation. Die Kämmerin hat die Gebühren daher auf Basis des Gemeindetags-Musters neu berechnet.

Künftig setzten sich die Beträge je Person und Monat aus drei Bausteinen zusammen: Benutzungsgebühr: 89 Euro. Betriebskostenpauschale: 92 Euro. Stromkostenpauschale: 141 Euro.

Daraus ergeben sich die **Gesamtgebühren im Vergleich zur bisherigen Regelung**: Je Person pro Monat ohne eigenen Stromzähler: bisher 160 Euro, jetzt 322 Euro. Mit eigenem Stromzähler steigt die Summe von 120 Euro auf 181 Euro. „Nach der alten Satzung galt für minderjährige Kinder die Hälfte der Gebühr – also 80 beziehungsweise 60 Euro – diese Unterscheidung haben wir aufgehoben“, informierte die Ordnungsamtsleiterin.

Die Benutzungsgebühr kann mit 89 Euro vergleichsweise niedrig angesetzt werden, weil sich alle Obdachlosenunterkünfte in städtischen Gebäuden befinden, die bereits abgeschrieben sind, erklärte Kämmerin Katja Muscheler auf Nachfrage aus dem Gemeinderat.

Die hohe Stromkostenpauschale von 141 Euro wiederum sei anhand der Stromabrech-

nungen der letzten Jahre kalkuliert worden und spiegele den Stromverbrauch in den Unterkünften wider.

Alle Kalkulationen seien mit dem Jobcenter abgestimmt, sämtliche Gebühren lägen unter den geltenden Mietobergrenzen des Jobcenters und gelten damit als angemessen – die Kostenübernahme sei somit gewährleistet, so Muscheler.

Auf Nachfrage von CDU-Stadtrat Jürgen Waldschütz, wie es mit der Kostendeckung aussehe, antwortete Muscheler: Alle Kosten für die Unterbringung seien berücksichtigt – bis auf bedarfsmäßige Nebenleistungen. „Wenn etwa eine Mitarbeiterin von uns irgendwo anruft, um beispielsweise einen Handwerker zu beauftragen oder wenn der Bauhof kleinere Arbeiten erledigt, entstehen uns dadurch natürlich Personalkosten“, erklärte die Kämmerin.

Auch für die **Anschlussunterbringung von Geflüchteten** gilt ab dem 1. August eine eigene Satzung.

Anders als bei der pauschalen Pro-Kopf-Gebühr in der Obdachlosenunterbringung stufte sie sich nach der Größe des Haushalts – Bemessungsgrundlage sind die Kosten der zugewiesenen Unterkunft gemäß § 22 SGB II. Die Benutzungsgebühr setzt sich aus Grundbetrag, Nebenkosten und Strom zusammen:

Für eine Einzelperson fallen etwa 410 Euro Grundbetrag, 50 Euro Nebenkosten und 70 Euro Stromkosten an. Für einen Vier-Personen-Haushalt summiert sich die monatliche Gebühr auf 1.150 Euro. Gene-

rell gilt: Bei tageweiser Nutzung wird jeweils 1/30 der Monatsgebühr angesetzt.

Gemeinderat Gerhard Steiner (UWV) hakte nochmals nach, ob die Kosten also pro Person weiterberechnet würden, nicht pro Wohnung? Dies sei korrekt – und auch hier sei die Unterscheidung zwischen Kindern und Erwachsenen weggefallen, antwortete Anja Scheibe von der Koordinierungsstelle für Kinder, Jugend und Soziales der Stadt Engen. Auch im Fall der Geflüchteten gelte also: Die spürbarste Folge für die Unterbrachten sei der Anstieg der Gesamtgebühr – der jedoch innerhalb der vom Jobcenter übernommenen Obergrenzen bleibe, sagte Scheibe.

Sie skizzierte eingangs, wie Schutz suchende Menschen nach Engen kommen, wie deren Weg in die Unterkünfte aussieht und bemerkte zum Verlauf: „Es gibt Bewohner, die sind seit 2014 da und haben immer noch keinen privaten Wohnraum gefunden.“ Als Gründe führte sie etwa chronische Krankheit oder die Größe der Familie an.

Auf Nachfrage aus dem Gemeinderat erklärte Scheibe, auch für die neuen Gebäude auf dem Krone-Areal gebe es marginale Anpassungen, dort unterscheide man nun nach Kalt- und Warmkosten. „Jetzt können wir sicher sein, dass das Wohngeld vom Landratsamt weiterhin zur Verfügung steht“, betonte Scheibe und bekräftigte nochmals: Bei der Anschlussunterbringung wie bei den Obdachlosenunterkünften würden die Gebühren künftig jährlich überprüft.

### PARTUT

ELEKTROTECHNIK

Inh. Dominik Schmidt

Gänsäcker 44 - 78532 Tuttlingen

07461 180 130

info@partut.de

elektriker-tuttlingen.de



### Feuchte Luft im Haus – trotz Lüften?

Mit Lüftungsanlagen behalten Sie die Kontrolle.

Anzeige

## 50 Jahre Landgasthaus Sternen

### Genuss in zweiter Generation

Christian Vogler übernahm Gasthaus von seinem Vater

**Volkertshausen.** „Das Landgasthaus Sternen besteht seit insgesamt 99 Jahren. Fälschlicherweise haben wir allerdings nur die eigenen Jahre, die wir als Familie Vogler im Besitz des Sternen sind, ausgerechnet und sind somit auf die 50 Jahre gekommen die wir nun auch feiern“, erklärte Inhaber und Geschäftsführer Christian Vogler. 1976 kauften die Eltern Kurt und Margot Vogler den Sternen in Volkertshausen. Der Vater selbst war gelernter Metzgermeister und war zu dieser Zeit als Kopfschlächter im Schlachthaus tätig. Die Mutter war von

Anfang an für die Gaststätte zuständig. Über Jahre hinweg wurde im Haus immer mehr aus- und angebaut und vieles erweitert.

Durch den Anbau einer kleinen Wurstküche konnten die Eltern über einen Verkaufswagen die eigenen Wurst- und Fleischwaren Ende 1986 im Hof verkaufen.

Kurze Zeit später wurde das angrenzende Haus ebenfalls erworben und in einer alten Scheune eine eigene Metzgerei eingerichtet, die dann im Jahr 1989 in den Betrieb ging. Somit entstand zu dieser Zeit das „Landgasthaus und Metzgerei Sternen“ in Volkertshausen.

„Meine ältere Schwester Bettina, Metzgereifachverkäuferin, und mein Bruder Ronny, Metzger, haben sich dann dem Weg meines Vaters an-



Im Hofladen bietet die Familie Wurstspezialitäten an.

Bild: Vogler

geschlossen“ so Vogler.

1993 übernahm der Vater zusätzlich die Metzgerei Vogler in Radolfzell, die bereits im Besitz der Familie war.

Von da an wurde in Radolfzell die Metzgerei als Hauptfiliale und Produktionsstätte für den Verkauf von Wurst und Fleisch für Radolfzell sowie

der Metzgerei Volkertshausen und der Gaststätte genutzt.

Somit waren der Vater, die Schwester und der Bruder dann allesamt in Radolfzell tätig. Christian Vogler selbst - er ist das jüngste der drei Geschwister - hat sich entschieden, eine Lehre als Koch zu absolvieren.

**AUS DEM HERZEN DER REGION**

Natürlich und pur  
Natürliches Mineralwasser ohne Kohlensäure  
Gutes vom See

**RANDEGGER**  
Cillon-Quell

1892

**RANDEGGER.DE**

*unser Saft -  
erfrischend regional*

**AUER**  
Obstsäfte

*fruchtig frisch*

Tel. 0 77 33 - 88 77 [www.auer-obstsaeften.de](http://www.auer-obstsaeften.de)

**Viola-Apotheke**  
VOLKERTSHAUSEN

Herzlichen Glückwunsch  
zum „halben Jahrhundert“!

Für die nächsten 50 Jahre wünschen wir Ihnen  
stabile Gesundheit und viel kreative Schaffensfreude!

**Stéphanie Haas-Komp & das gesamte Team  
der Viola-Apotheke Volkertshausen**

Folgen Sie uns  
auf Social Media!

Apothekerin Stéphanie Haas-Komp • Viola-Apotheke Volkertshausen  
Bärenlosh 3 • 78269 Volkertshausen  
Tel.: 07774/9326 - 0 • [info@viola-apotheke.de](mailto:info@viola-apotheke.de) • [www.viola-apotheke.de](http://www.viola-apotheke.de)

**Wir gratulieren zu 50 Jahre Gasthaus Sternen,  
Familie Vogler, Volkertshausen**

**RUNDEL**  
bringt Energie ins Leben

Rundel Mineralölvertrieb GmbH  
[info@rundel-singen.de](mailto:info@rundel-singen.de), [www.rundel-singen.de](http://www.rundel-singen.de)



Anzeige

## Familienbetrieb feiert

### Wenn Tradition auf Party trifft

Ein Festwochenende mit Live-Musik und bester Stimmung

Seit 2002 hat er gemeinsam mit seiner Mutter über Jahre hin in der Küche gekocht, sie im Betrieb in allen Bereichen unterstützt und die Liebe zur Gastronomie immer weiterentwickelt. Schließlich haben sich Kurt und Margot Vogler dazu entschlossen, in Rente zu gehen und die weitere Zukunft und Leitung des Sterns an den Sohn abzugeben.

„Somit konnte ich am 15. April 2021 in zweiter Generation zusammen mit meiner Frau Isabel das Landgasthaus Sterns übernehmen“, erinnert sich

der Junior. Mit einem Innenumbau der Einrichtung, Büro, Lagerraum, Kühlzellen, neuem Kassensystem und mehr ist er in die Selbstständigkeit gestartet. Am 17. April 2022, fast auf den Tag genau ein Jahr später, musste die Familie vom Vater nach längerer Krankheit Abschied nehmen. Vogler hat sich entschlossen, die Gaststätte um einen Hofladen zu erweitern. Durch eine komplett neue Sanierung und den Einbau einer Wurstküche, kann das Familienunternehmen wieder die eigenen

Wurstwaren aus eigener Herstellung im Hofladen anbieten. Dieser Hofladen nahm am 15. April 2023 seinen Betrieb auf.

Die Mutter ist mit ihren heute 75 Jahren noch oft im Betrieb, und unterstützt meistens noch immer in der Küche. „Über die Jahre gab es viel Freude, viele Tränen, viel Ärger aber auch sehr viel Spaß. Den Schritt habe ich bis heute nicht bereut“, so Vogler. Auch aus diesem Anlass, möchte er dem Ort, den Gästen, Freun-

den und Bekannten mit einem Jubiläumswochenende etwas wieder zurück geben und fährt alles auf, was er und das Team nur können. Für das Festwochenende wird es sogar eine etwas mehr als zweitägige Vollsperrung der Friedenstraße geben. „Wir nutzen nicht nur den eigenen Wirtschaftshof, sondern auch die Straße und den gegenüberliegenden Parkplatz direkt an der Aach“, erklärt er. Dort wird es eine große Bühne für Live-Musik geben.



Der Innenhof eignet sich bestens zum Feiern.

Bild: Vogler

#### Musik-Programm

Freitag: Silver Highway (19 Uhr Countryband), Jumping Devils Volkertshausen (Tanzgruppe), Samstag: Cracy Room (19 Uhr Partyband), Guggenmusik Xplosiv Singen  
Sonntag: Musikverein Volkertshausen (11 Uhr), Tobi der Musiker (13 Uhr, Alleinunterhalter)

#### Bewirtung

Freitag: Guggenmusik Xplosiv Singen  
Samstag: Bunker Crew (Jugendtreff)  
Sonntag: Radsportverein Volkertshausen

Privatbrauerei seit 1845

## Bierspezialitäten aus dem Donautal





## Nur das Beste zum Jubiläum

SASBACHER  
Winzerkeller  
[www.sasbacher.de](http://www.sasbacher.de)



Antiquitäten

## WEINSTUBE

Gratulation zum 50. Jubiläum

**CLAUDIA NIEDERLE**  
HAUPTSTRASSE 41  
78269 VOLKERTSHAUSEN  
TEL.: 07774 - 923800

[www.antiquitaeten-weinstube.de](http://www.antiquitaeten-weinstube.de)

Öffnungszeiten: Dienstag bis Samstag 18:00 - 24:00 Uhr / Sonntag und Montag Ruhetag



## WIR GRATULIEREN ZUM 50-JÄHRIGEN JUBILÄUM

Ihr Partner für:

- Gastronomie & Hotellerie
- Kantine & Großküche
- Handel & Gewerbe



Singen • Güterstraße 23 • Tel. (0 77 31) 99 88 77

Konstanz • Max-Stromeyer-Str. 170 • Tel. (0 75 31) 58 27 20

Waldshut-Tiengen • Lonzaring 4 • Tel. (0 77 51) 89 64 333



# „Eine Aura von Frieden“

**Hohenhewenchor bescherte seinem Publikum bei der Matinée einen klangvollen Vormittag - und ein tolles Gemeinschaftserlebnis**

**Welschingen (cok).** Ein heißer Sommersonntag – und doch einer der wohl angenehmsten Orte weit und breit: Zu seiner diesjährigen Matinee lud der Hohenhewenchor am vergangenen Sonntag, um 11.30 Uhr in die Alte Kirche nach Welschingen ein. Den Auftakt machte die „Ode an die Freude“, die Europahymne nach Friedrich Schiller und Ludwig van Beethoven. Mit ihr klang sogleich das verbindende Thema des Vormittags an: Freude, Frieden und der Gedanke, dass Musik Menschen über alle Grenzen hinweg zusammenführt.

Genau das hielt auch das vielgestaltige Programm zusammen. Denn was der Chor in den folgenden gut anderthalb Stunden bot, spannte einen weiten Bogen – durch die Jahrhunderte und quer durch die Stilrichtungen.

Auf die Europahymne folgte das schwedische Kirchenlied „Wie groß bist du“, ein inniges Loblied auf die Schöpfung, ehe „Oh Happy Day“, einer der berühmtesten Gospelsongs der Welt, für mitreißende Stimmung sorgte. „Übern See“ von Lorenz Maierhofer brachte alpenländischen Pop und ein gefühlvolles Liebesbekenntnis in den Kirchenraum – wer den Sängerinnen und Sängern aufmerksam zuschaute und zuhörte, konnte den Eindruck gewinnen, dass ihnen dieses Lied besonders viel Freude bereitete. Das Publikum jedenfalls genoss dieses neue Stück im Repertoire und spendete rauschenden Applaus.

Mozarts Motette „Ave verum corpus“ – nur wenige Monate vor seinem Tod komponiert – beschloss mit ihrer stillen Aura des Friedens den ersten Teil.

In einem informativen Intermezzo bereicherte Dr. Ralf Jung mit einem Vortrag über die gotischen Fresken in der Alten Kirche den Vormittag. Dabei ging er auf die Geschichte des Gotteshauses ein, erläuterte die Technik des



Ein Vormittag bei Musik - das brachte Chor und Publikum in der Alten Kirche zusammen.  
Bilder: Kraft

Freskenmalens und wartete mit einer kuriosen Geschichte auf, die sich auf den aufklappbaren Tafeln zusätzlich zur Passion Christi findet – und die gut zur Alten Kirche passt, denn sie war einst nicht nur Dorf-, sondern auch Pilgerkirche am Jakobsweg. Das sogenannte Hühnerwunder von Santo Domingo de la Calzada erzählt von einer Pilgerfamilie, die in einem Wirtshaus übernachtete. Die Wirtstochter fand den Sohn attraktiv, der ihr Angebot aber zurückwies; aus der Zuneigung wurde Zorn, sie versteckte einen Silberbecher in seinem Gepäck, woraufhin der vermeintliche Dieb nach kurzem Prozess gehängt wurde. Auf dem Rückweg von Santiago fanden die Eltern den Sohn dank Jakobus' Beistand lebend am Galgen vor. Als sie das dem Richter beim Essen berichteten, soll dieser gesagt haben, der Junge sei so tot wie die gebratenen Hühner auf seinem Teller – woraufhin sich die Hühnchen vom Teller erhoben und entflochten. Flugs sei der junge Mann ab- und die verleumderische Wirtstochter aufgehängt worden.

Nach den Ausführungen Jungs – der über den Projektchor für das Stadionsingen zum Hohenhewenchor stieß und sich seither fest in die Sängerriege integriert hat – ging es mit dem Spiritual „Old Time Religion“ weiter. Es folgten Peter Maffays „Nessajas Lied – Ich wollte nie erwachsen sein“ aus dem Tabaluga-

Musical sowie zum Abschluss Reinhard Meys „Welch Geschenk ist ein Lied“. So reichte das Repertoire von Beethoven und Mozart über Gospel und Spiritual bis hin zu deutschem Liedermacher- und Alpenpop. Was all diese Stücke verbindet, ist ihre gemeinsame Botschaft: Jedes erzählt auf seine Weise von der Kraft der Musik – von Freude, Glaube, Trost und Dankbarkeit. Eben das machte das Programm aber auch anspruchsvoll, denn die unterschiedlichen Sprachen, Stile und Stimmungen verlangten dem Ensemble einiges ab. Umso bemerkenswerter, dass der Hohenhewenchor mit an diesem Tag gerade einmal 20 Sängerinnen und Sängern – Chorleiterin Marianne Wikenhauser mitgezählt – diese Bandbreite so souverän meisterte. Der saubere mehrstimmige Klang, die klare Phrasierung und die nötige Flexibilität, um vom feierlichen Beethoven zum schwungvollen Gospel und wieder zur leisen Motette zu

wechseln – all das gelang überzeugend und mit hörbarer Freude am Singen.

Das Publikum dankte es mit herzlichem Applaus für ein Konzert, das einlöste, was die Schlussnummer versprach: dass ein Lied tatsächlich ein Geschenk sein kann. Und zwar



Mit neuen, frisch-grünen Accessoires – „die noch für zehn Neumitglieder reichen“ präsentierte sich der Chor. Dessen Vorsitzende Katrin Hirt versprach: „Nicht jeder, der zu uns stößt...“



... muss gleich einen Vortrag halten so wie Dr. Ralf Jung“.

eines, das mehr wird, wenn man es teilt: Bei der zweiten Zugabe „Als Freunde kamen wir“ stimmten viele passionierte SängerInnen im Publikum mit ein.



Leckere Häppchen und kühle Getränke genossen die Gäste im Kirchenraum ebenso wie im Baumschatten vor dem Gotteshaus.



## VdK Ortsverband Grillduft liegt in der Luft

**Hegau.** Der VdK Ortsverband Oberer Hegau lädt herzlich zum Grillfest ein: **Am Dienstag, 7. Juli, ab 14 Uhr** verwandelt sich das SV Vereinsheim in Mühlhausen-Ehingen (Im Kiesgrüble 22) in einen Treffpunkt für alle, die gerne gemeinsam lachen, genießen und schöne Stunden verbringen möchten.

Der Nachmittag beginnt gemütlich mit Kaffee und Kuchen. Dazu gibt es nette Gespräche, herzliche Begegnungen und musikalische Unterhaltung mit Wilfried Heiser. Zum Abschluss wird gemeinsam gegrillt – das Grillen übernimmt der VdK Ortsverband. Das Grillgut bringen die Gäste einfach nach eigenem Geschmack selbst mit.

Kaffee, Kuchen und alkoholfreie Getränke stellt der VdK Ortsverband kostenfrei zur Verfügung: Ein Nachmittag zum Wohlfühlen, Plaudern und Genießen – ganz unkompliziert und in bester Gesellschaft.

Infos: Gerhard Winter, Telefon: 07733 - 6096; E-Mail: vdk.obererhegau@gewint.de.

## Mittwochstreff Wer war Hildegard von Bingen?

**Engen.** Der Mittwochstreff kommt am 9. Juli, 15 Uhr, im evangelischen Gemeindehaus in der Hewenstr.11 zusammen, um über Hildegard von Bingen zu sprechen.

„Wir werden auch ihre stärkenden Kekse und einen kühlen Kräutertee versuchen. Gäste sind willkommen“, lädt der Mittwochstreff ein.

## Trachtenfrauen Einladung zum Monatstreffen

**Engen.** Das nächste monatliche Treffen der Trachtenfrauen findet am 8. Juli um 19.30 Uhr in der Raststätte West statt. Alle Trachtenfrauen sind hierzu herzlich eingeladen.



**Mercedes-Benz**

**HAPPLE & MESSMER**

**Komfortabel, kostengünstig,  
konstant verlässlich –  
Das HappleVorteilsProgramm.**

**15%**  
**auf alle Reparaturen\***  
**inklusive Lohn und Ersatzteilen**

**Jetzt Termin vereinbaren**

**Tel.: +49 7771 93480 | E-Mail: info@happle.eu**  
**Radolfzeller Str. 25, 78333 Stockach**

\*für Ihren Mercedes-Benz Pkw (Erstzulassung 2018 oder älter)  
ausgenommen sind Instandsetzungen von Versicherungs- und Unfallschäden,  
Aggregate, Festpreise, Fremdleistungen und Reifen und Räder (Lohn und Teile).

**Redaktionsschluss: Montag, 12 Uhr**  
**Anzeigenschluss: Montag, 11 Uhr**



**Ausflug in die Unterwasserwelt:** 15 Vorschüler des Kindergartens Welschingen machten sich im Rahmen ihres Jahresthemas Unterwasserwelt auf den Weg nach Konstanz. Mit dem Zug fuhren sie zum Sea Life, wo sie viele spannende Meerestiere entdecken konnten. Die Kinder staunten über die bunten Fische und die vielen verschiedenen Wasserbewohner. Besonders begeistert waren sie von der großen Meeresschildkröte, den vielen Rochen und dem Katzenhai. Für alle war es ein aufregender und schöner Ausflug.

*Bild: KiGa Welschingen*



**Das ist toll geworden!** Der Garten des Kindergartens Anselfingen war im Winter und Frühling viele Wochen wegen Umgestaltung für die Kinder gesperrt. Die Freude war riesengroß, als - passend zum Wetter - der Garten wieder geöffnet werden konnte. Was war da alles zu sehen, ausprobieren und zu entdecken. Die Terrasse wurde um Einiges erweitert, so dass die Kinder nun viel Platz haben, um mit den Traktoren, der Feuerwehr und dem Polizeiauto zu fahren. Ein nagelneues großes Spielgerät mit Rutsche, Wackelbrücke, Kletterwand und Bergsteigerrampe war aufgebaut worden, da das alte leider in die Jahre gekommen war. Alle Kinder und Erzieherinnen sind sich einig, dass sich das Warten gelohnt hat und sie genießen nun noch mehr die tägliche Zeit in ihrem Kindi-Garten. „Vielen Dank an alle Beteiligten, die dies ermöglicht haben“, lässt der Kindergarten wissen.

*Bild: KiGa Anselfingen*

## Kennt ihr Blauland?

**Kinderchor Neuhausen bescherte seinem Publikum einen rundum gelungene Sonntagvormittag**

**Neuhausen.** Mit tollen Solisten, einem gut besetzten Chor und mit viel Spaß brachten die Kinder vom Kinderchor Neuhausen unter der Leitung von Conny Heggemann am 13. Juni im voll besetzten Bürgerhaus in Neuhausen das Kindemusical „Kennt Ihr Blauland“ auf die Bühne.

### Eine fantasievolle Reise

Im Blauland ist alles blau. Auch die Bewohner - die Fizzli-Puzzlis. Es gibt keinen Streit, keinen Hass und niemand ist aufeinander neidisch. Im Nachbarland wohnt der Farbenkönig. Er liebt Farben über alles und möchte den Fizzli-Puzzlis eine Freude machen. Er schickt Zauberkugeln ins Blauland.

Diese bewirken, dass ein Fizzli-Puzzli sich rot färbt und ein anderer gelb. Durch die Andersartigkeit entstehen Neid, Streit und ein großes Durcheinander. Als die Fizzli-Puzzlis erkennen, dass man miteinander reden sollte und dass

die Liebe zueinander die Zaubermacht ist, die alle Probleme beseitigt, sind alle wieder glücklich.

### Die Mitwirkenden

Emma Bürßner (Farbenkönig), Anna Ebert (Magic), Anna Müller (roter Fizzli-Puzzli), Mara und Alen Pfeiffer (gelber Fizzli-Puzzli), begeisterten das Publikum mit ihren solistischen Einlagen.

Der Gesamtchor rundete das Theaterspiel in Verbindung mit der Musik ab. Conny Heggemann begleitete das gesamte Musical gekonnt am Klavier.

Anna Bürßner, Lea Wehrle und Tina Probst waren im Hintergrund für die Akteure eine echte Stütze. Sei es als Souffleurin, für die Kostüme oder für die Requisiten. Alles war auf den Punkt bereit.

Für das passende emotionale Licht und den guten Ton sorgten in bewährter Weise Gunther Steurich und Torsten Heggemann.

## Ehrung für junge SängerInnen

**Stadtchor zeichnet Kinder und Jugendliche aus**

**Hegau.** Vom ganzen Hegau und aus der Schweiz treffen sich die Chor-Kinder aus Engen, Hilzingen, Gottmadingen, Gailingen, Rielasingen-Worblingen, Mühlhausen-Ehingen und Schaffhausen wöchentlich zu Gesang und Spiel in Engen, Gailingen und in Rielasingen-Worblingen. Dank des früheren Pfarrers in Gailingen - Matthias Stahlmann - gibt es auch für die Kinder in Gailingen seit Jahren einen erfolgreichen Kinder - und Jugendchor. So ersang sich Samuel Zenker aus Gailingen beim diesjährigen „Jugend musiziert“-Wettbewerb in Radolfzell den 3. Preis im Fach Sologesang. Der Stadtchor Engen veranstaltet dieses Event jährlich mit einem besonderen Flair. Mit großer Freude gestalten dieses Jahr die jüngsten Chorkinder ein neues Musical. Dabei geht es um

die Gemeinschaft - um ein tolerantes Miteinander - das allen Kleinen und Großen für ihre jeweiligen Vorhaben helfen kann.

**Der Ehrungsnachmittag findet am 19. Juli um 15 Uhr in der Büsinger Dorfkirche statt.** Der Stadtchor Engen bewirbt mit Kaffee und Kuchen. Der Eintritt ist frei. Die Ehrungen für Kinder und Jugendliche werden aus dem Bodensee-Hegau-Chorverband persönlich über das Präsidiumsmitglied Günter Schäuble, Sachbearbeiter für Ehrungen im BHC, durchgeführt. Ein besonderes Highlight wird die Ehrung für ein „Sängerkind“, welches bereits seit 20 Jahren singt.

Die musikalische Gesamtleitung liegt in den bewährten Händen der Chorleiterin, MD Ulrike Brachat. Die Mitwirkenden freuen sich auf viele Gäste.



Anzeige

# 60 Jahre Holzer der Käfersieder

## Das muss gefeiert werden Holzergruppe der Mühlhauser Narrenzunft wird 60 Jahre alt

**Mühlhausen-Ehingen.** Die Holzer der Narrenzunft Käfersieder feiern am Samstag, 4. Juli, ihr 60-jähriges Bestehen und laden die gesamte Bevölkerung sowie Gäste aus nah und fern herzlich zum Mitfeiern ein.

Das Jubiläumsfest findet auf dem Sportgelände Kiesgrüble in Ehingen statt und wird mit einer großen Bühne im stimmungsvollen Open-Air-Fee-ling ausgerichtet. Die Besucher erwartet ein abwechslungsreicher Tag voller Unterhaltung, Gemeinschaft und guter Laune.

**Der Festtag beginnt um 14 Uhr mit einem großen Gaudi-lauf.** Dabei treten Teams mit jeweils vier Personen in insgesamt acht abwechslungsreichen Spielen gegeneinander an. Mitmachen ist ausdrücklich erwünscht. **Anmeldungen** dafür sind per E-Mail an [holzer@kaefersieder.de](mailto:holzer@kaefersieder.de) möglich. Den ganzen Tag über sorgen verschiedene Programmpunkte für beste Unterhaltung. Zudem ist mit einem

vielfältigen Angebot an Speisen und Getränken bestens für das leibliche Wohl der Besucher gesorgt.

**Ab 19 Uhr übernimmt die Band „Slam Jam“ die Bühne** und sorgt mit Livemusik für beste Stimmung. Die Besucher dürfen sich auf einen stimmungsvollen Sommerabend mit Musik, Tanz und geselligem Beisammensein freuen. Ein besonderes Highlight des Jubiläumsfestes ist die **Übertragung des Achtelfinalspiels der Fußball-Weltmeisterschaft auf Großleinwand.** Fußballfans können die Partie in geselliger Atmosphäre gemeinsam verfolgen und die besondere Stimmung eines Public Viewings genießen. Der Eintritt zum Jubiläumsfest ist frei.

Die Holzer der Narrenzunft Käfersieder Mühlhausen heißen alle Gäste herzlich willkommen, freuen sich auf zahlreiche Besucher und einen unvergesslichen Festtag voller Gemeinschaft, Unterhaltung und Feierlaune.



An den Umzügen darf die Holzergruppe natürlich nicht fehlen. Sie sind ein wichtiger Teil der Zunft. *Bild: Narrenzunft Käfersieder Mühlhausen*

### Entspannt renovieren - Neukauf sparen

*Aus alt wird NEU in nur 1 Tag!*

Türen Haustüren Küchen Treppen Schranklösungen Spanndecken Fenster



Besuchen  
Sie unsere  
Ausstellung



[www.schellhammer.portas.de](http://www.schellhammer.portas.de)  
Portasfachbetrieb  
Schellhammer-Schreinerei  
Im Kai 2  
78259 Mühlhausen-Ehingen  
Tel. 0 77 33 / 54 42

**PORTAS®**  
Europas Renovierer Nr. 1



Baumstellen ist die Hauptaufgabe der Holzergruppe an der Fasnacht.

*Bild: MZ Käfersieder Mühlhausen*



#### Langschläfer

Immer sonntags:  
Unser Bäcker-Brunch  
in Gottmadingen



#### Größenwahn

Die Grecht'sche  
Riesenbrezel:  
Perfekt für jeden  
Anlass



#### Tortenschlacht

Nach traditionellem  
Rezept  
Tolle Auswahl an  
Kuchen und Torten

Mühlhausen, Schloßstr. 60, Tel. 07733 506 14 50



*Grecht*  
TRADITIONSBACKEREI

Aus Liebe zur Tradition.

MIT DEN BESTEN WÜNSCHEN ZUM 60. JUBILÄUM

**CEWEN**

VERWALTUNG, VERMIETUNG  
UND VERKAUF VON IMMOBILIEN

TRADITION  
MIT  
HERZ UND HÄS



[www.cewen.de](http://www.cewen.de)



# Digitalisierung in der Kreislaufwirtschaft

## Workshop mit praxisnahen Einblicken

**Hegau.** Herzliche Einladung zum Workshop „Digitalisierung als Schlüssel zur Kreislaufwirtschaft – praxisnahe Ansätze für Unternehmen“ **am 7. Juli von 13:30 Uhr bis 18 Uhr in der IHK Hochrhein-Bodensee, Konstanz.** Der kostenlose Workshop bietet Orientierung, Vertiefung und konkrete Umsetzungshilfen im Themenfeld Kreislaufwirtschaft & Ressourceneffizienz.

Auch das Engener Unternehmen allsafe wird im Rahmen der Veranstaltung praxisnahe Einblicke geben, wie Digitalisierung, Materialtransparenz und zirkuläres Denken im Unternehmensalltag zusammenspielen.

Weitere Informationen und **Anmeldung:** <https://event.dihk.de/b?p=WorkshopDigitalisierungalsSchlüsselzurKreislaufwirtschaft>.



**Car-Sharing-Fahrzeug in Engen stationiert:** naturenergie sharing baut sein E-Carsharing-Angebot im Landkreis Konstanz weiter aus. Seit vergangener Woche steht die Station auf dem Parkplatz Ballenbergstraße/Hegaustraße zur Verfügung. Dank der Förderung des Landes Baden-Württemberg konnten mehrere neue Standorte eingerichtet werden, die den Zugang zu nachhaltiger Mobilität im ländlichen Raum verbessern. Neben der Station in Engen werden noch zwei weitere in Stockach eingerichtet. Über die Seite [naturenergie-sharing.de](http://naturenergie-sharing.de) kann das Fahrzeug in Engen gebucht werden.

*Bild: Stadt Engen*

## Agentur für Arbeit

... bleibt am 7. Juli geschlossen

**Engen.** Wegen einer internen Veranstaltung bleibt die Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg am Dienstag, 7. Juli, geschlossen. Dies betrifft die Hauptagentur in Konstanz sowie die Geschäftsstellen in Singen, Überlingen, Friedrichshafen, Ravensburg und Wangen. Ebenfalls geschlossen bleiben die Berufsinformationszentren (BiZ) in Konstanz und Ravensburg. Für telefonische Auskünfte ist das Service Center über die zentrale Rufnummer 0800 4 5555 00 durchgehend von 8 bis 18 Uhr erreichbar. Die Telefonnummer ist für Anrufe aus

allen deutschen Fest- und Handynetzen kostenlos.

**Arbeitslosmeldungen können ohne rechtliche Nachteile am folgenden Werktag nachgeholt werden.**

Termine hierfür lassen sich schnell und einfach auf der Homepage der Arbeitsagentur ([www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)) buchen.

Übrigens: Viele Anliegen lassen sich mithilfe der E-Services auch von zuhause aus erledigen. Informationen zu den E-Services für Bürgerinnen und Bürger gibt es unter <https://www.arbeitsagentur.de/eservices>.

Anzeige

## Verwaltung trifft Wirtschaft



Am 17. Juni besuchten Bürgermeister Frank Harsch und Wirtschaftsförderer Peter Freisleben die Freizeitmobile Gulde GmbH. Das inhabergeführte Familienunternehmen hat sich seit vielen Jahren als feste Adresse für Reisende etabliert, die ihren Urlaub individuell und flexibel gestalten möchten. Das Leistungsspektrum ist breit gefächert: Neben dem Handel mit Reisemobilen und Caravans liegt ein besonderer Schwerpunkt auf einer umfassenden Service- und Werkstattkompetenz. Von der Wartung und Instandsetzung bis hin zur fachgerechten Nachrüstung von technischem Zubehör bietet das Team eine Rundumbetreuung, die bei Kunden weit über die Region hinaus geschätzt wird. Der Besuch dient der Pflege des direkten Kontakts zwischen der Stadtverwaltung und den Unternehmen vor Ort. Neben einem kurzen Rundgang über das Firmengelände standen Themen wie die Fachkräftesicherung und die aktuelle Entwicklung der Branche im Fokus des Austauschs. Im Bild (von links): Wirtschaftsförderer Peter Freisleben, Bürgermeister Frank Harsch, Inhaber und Geschäftsführer Dietmar Gulde und Matthias Gulde.

*Bild: Stadt Engen*

## Das Kreisforstamt warnt

Hitze und Trockenheit sind „brandgefährlich“

**Hegau.** Derzeit gilt besondere Vorsicht im Wald, an Grillstellen und auf Waldparkplätzen. Die aktuelle Hitze und Trockenheit haben die Lage deutlich verschärft. Seit mehreren Wochen hat es kaum geregnet, die Temperaturen erreichen Rekordwerte. Auf dem Waldboden liegen trockenes Laub und Zweige. Auch die angrenzenden Wiesen sind sehr trocken. **Das Kreisforstamt weist darauf hin, dass im Wald zwischen März und Oktober grundsätzlich nicht geraucht werden darf.** Weggeworfene Zigarettenstummel können trockenes Laub leicht in Brand setzen.

Auch beim Parken in Waldnähe und auf Waldparkplätzen ist Vorsicht geboten. Fahrzeuge dürfen nicht so abgestellt werden, dass der heiße Aus-

puff mit trockener Vegetation in Berührung kommt. Unter den aktuellen Bedingungen kann dadurch leicht ein Brand verursacht werden.

Ebenso ist das **Grillen außerhalb von befestigten und gekennzeichneten Feuerstellen strikt untersagt.** Feuer auf ausgewiesenen Grillstellen ist möglichst klein und damit kontrollierbar zu halten. Kommt Wind auf, der Funkenflug verursachen könnte, muss das Feuer umgehend gelöscht werden. Beim Verlassen des Grillplatzes müssen Feuer und Glutreste vollständig mit reichlich Wasser gelöscht werden. Städte und Gemeinden können zudem ausdrückliche Feuerverbote an offiziellen Grillstellen anordnen, wenn dort ein erhöhtes Risiko besteht.



# „Blaulicht-Tag“ am Gymnasium

## Katastrophenschutz: Richtiges Verhalten wurde anschaulich vermittelt

**Engen.** Ein ganz besonderer Schultag erwartete die Schülerinnen und Schüler der sechsten Klassen am Gymnasium Engen: Der diesjährige Katastrophenschutztag am 18. Juni stand ganz im Zeichen von praktischer Erfahrung, Teamarbeit und dem richtigen Verhalten in Notsituationen. Die Teilnahme ist für alle 6. Klassen verpflichtend - und das aus gutem Grund. Ziel des Projekttag ist es, Kinder und Jugendliche frühzeitig und praxisnah an zentrale Themen des Bevölkerungsschutzes heranzuführen.

Gleichzeitig sollen mögliche Ängste im Umgang mit Notfällen abgebaut und erste Einblicke in die wichtige Arbeit von Rettungs- und Hilfsorganisationen vermittelt werden.

### So wurde geübt

Vier abwechslungsreiche Module boten den Schülerinnen und Schülern die Möglichkeit, selbst aktiv zu werden.

**Im ersten Modul** demonstrierte die Feuerwehr Engen eindrucksvoll den Umgang mit Feuer. Neben einer praktischen Feuerlöschübung sorgte insbesondere die Vorführung einer Fettexplosion für Staunen - und ein nachhaltiges Verständnis dafür, wie gefährlich falsches Verhalten in der Küche sein kann. **Das zweite Modul** wurde gemeinsam mit dem THW Singen gestaltet. Bei einer realitätsnahen Übung konnten die Jugendlichen miterleben, wie technische Hilfeleistung funktioniert - und wie wichtig

Teamarbeit im Einsatz ist. Besonders spannend wurde es **im dritten Modul** mit der DRK Rettungshundestaffel Konstanz. Bei einer simulierten Vermisstensuche konnten die Schülerinnen und Schüler hautnah miterleben, wie Suchhunde arbeiten und wie wichtig deren Einsatz bei realen Notfällen ist. Ergänzt wurde das Angebot in diesem Jahr durch **ein viertes Modul**: Die Schulsanitäter des Gymnasiums führten eine Erste-Hilfe-Übung durch. Dabei lernten die Teilnehmenden unter anderem das richtige Anlegen von Verbänden und die Grundlagen der Herzdruckmassage - eine Fähigkeit, die im Ernstfall Leben retten kann.

Der Katastrophenschutztag

war für alle Beteiligten ein spannender und lehrreicher Tag, der nicht nur Wissen vermittelte, sondern auch das Bewusstsein für Verantwortung und Hilfsbereitschaft stärkte.

Am Ende bleibt die Hoffnung aller Beteiligten: dass das Gelernte möglichst nie in einer echten Notsituation angewendet werden muss - und wenn doch, dass die Schülerinnen und Schüler darauf vorbereitet sind.

„Ein besonderer Dank gilt allen beteiligten Hilfsorganisationen für ihren Einsatz und ihr Engagement. Ohne ihre Unterstützung und die anschaulichen Einblicke in ihre Arbeit wäre dieser Tag nicht möglich gewesen“, lässt das Gymnasium wissen.



Wie berge ich einen Verletzten im Gelände? Dieses Szenario wurde bei der rettungsdienstlichen Übung geübt.



Einen Feuerlöscher richtig zu bedienen ist gar nicht so einfach - doch während hier die SchülerInnen selbst ans Gerät durften ...



Was aussieht wie ein Betriebsunfall im Sägewerk ist das Ergebnis der professionellen Anleitung zum Anlegen eines Verbandes.



...verfolgten die Kids die Demonstration einer Fettexplosion aus sicherer Entfernung.  
Bilder: Gymnasium Engen



# Erfolg trotz großer Hitze

## Tolle Bilanz für den TV Engen: Sechs Mannschaften - sechs Siege

**Engen.** Die LG Radolfzell legte sich beim Vorkampf des Mannschaftswettkampfes (BSMM) ordentlich ins Zeug, um die wichtige Veranstaltung für die Qualifikation für den Badischen Endkampf in Karlsruhe trotz heißer Temperaturen gut über die Bühne zu bringen.

Ein vorverlegter Beginn, zahlreiche Stationen mit Wasser, viele schattenspendende Pavillons, ein straffer Zeitplan und die gut gelegte Startzeit für die Mittelstreckler waren die erfolgreichen Maßnahmen, um Wettkämpfer und Kampfrichter vor der Hitze zu schützen. Das Zusammenwirken der Vereine klappte hier

vorbildlich.

Organisator Michael Strittmatter zog am Ende eine gute Bilanz und freute sich über ein hilfreiches Team.

**Die Engener AthletInnen** präsentierten sich dabei als äußerst erfolgreich, was die Mannschaftswertungen anbetrifft. Sechs Mannschaften und sechs Siege - vermutlich alle für das Finale qualifiziert: Das ist die erfolgreiche Bilanz. Bei der U16 und U14 kooperiert der Verein mit dem PTSV Konsanz seit Jahren erfolgreich.

Bei den Mädchen U16 waren viele AthletInnen aus Engen beteiligt. Marlene Lang sprin-

tete die 100m in 13,77 Sekunden, auch Arianna Klingel blieb mit 13,99 Sekunden unter der 14. Sie erreichte mit 4,69m die beste Sprungweite. Marie Kristina Maier kam auf 4,42m und war stark über 800m (2:28,75 Minuten) vor Marlene in 2:32,93 Minuten. Die 4x100m-Staffel mit Arianna, Marlene, Marie Kristina und Lilly Estor siegten in 53,66 Sekunden.

In der Altersklasse MU14 ragte Mika Minge mit seiner 800m Zeit von 2:24,94 Minuten heraus. Lukas Bresssem erreichte 2:32,45 Minuten und Mads Wangerin 2:39,72 Minuten. Lukas überzeugte über die 60m Hürden in 10,89 Sekunden.

Mika übersprang 1,36m und Matthis Haverkamp warf den Ball auf 37m.

Auch die U14 Mädchen dominierten die Konkurrenz. Nele Huchthausen sprintete über 75m in 11,31 Sekunden und sprang 4,31m weit. Eine reine Engener Mannschaft gewann mit guter Punktzahl bei den WU12. Elena Emrich war über 50m in 8,14 Sekunden schnell unterwegs wie auch über 800m (2:53,75 Minuten). Louise Christ war mit 2:56,90 Minuten nicht viel langsamer und warf den Ball auf 32,50m. Die 4x50m Staffel mit Lina Wangerin, Louise, Elena und Marie Sjöen gewann in 33,19 Sekunden.



Die Mannschaften U14 und U16 des TV Engen waren zusammen mit ihren Startgemeinschaften sehr erfolgreich.



Die Gruppe U12 weiblich gewann ihren Mannschaftskampf souverän.  
Bilder: TV Engen

## Festival der Bestleistungen

### Erfolgreiches Stabmeeting für den Nachwuchs



Felix Kampffmeyer zeigte beim Nachwuchsmeeting als einer der Jüngsten tolle Sprünge.  
Bild: TV Engen

**Engen.** Organisiert vom Stützpunkt Engen wurde ein Nachwuchsspringen im Hegau-Stadion als Abendveranstaltung durchgeführt. Hier hatten die jungen AthletInnen die Gelegenheit, im heimischen Stadion ihre Bestleistungen zu verbessern. Zu Gast waren außerdem das Stabteam Hüntwangen bei Eglisau, wo ein motiviertes Trainerehepaar eine tolle Nachwuchsarbeit leistet und zwei Gästen aus Sindelfingen. Die höchste Höhe des Abends erreichte Marco Sättele vom SV Reichenau, der mit 4,21m eine neue persönliche Bestleistung (PB) aufstellte. Mara Dümmler vom VFL Sindelfingen übersprang mit 3,70m die zweithöchste Höhe und ihr Bruder Ben (M13) steigerte sich auf 2,90m. Für weitere neue Bestmarken sorg-

ten Jona Vogt (M 15, TSV 05 Fridingen), der sich um 10cm auf 3,10m verbesserte und Jan Strittmatter (M14, LG Radolfzell), der seine Rekordhöhe sogar um 20cm auf 3,00m steigerte. Auch Emia Wangerin und Linnea Sjöen (beide W14, TV Engen) steigerten sich beide auf 2,30m. Jannis Kieker (M13, TV Engen) übersprang 1,60m, Lukas Bresssem freute sich über 2,00m und ebenfalls neue Bestleistung.

Weitere Ergebnisse:

F: Luzia Herzig (TV Engen), 3,10m; MU20: Leo Bläs (TV Engen), 3,60m; M12: Rafael Nadig (TV Engen), 1,90m, Felix Kampffmeyer (TV Engen), 1,70m, Aaron Backe (TV Engen), 1,70m; W12: Silvia Nadig (TV Engen), 1,30m; W14: Lea Kampffmeyer (TV Engen), 2,00m.





**„Spiel und Spaß für Turnzwerge“** begeisterte 27 Kinder der TG Welschingen: Am Sonntag, 21. Juni, fand in der Waldeckhalle in Singen die Veranstaltung „Spiel und Spaß für Turnzwerge“ statt. Trotz hochsommerlicher Temperaturen ließen sich die 27 teilnehmenden Kinder der TGW die Freude an Bewegung nicht nehmen. Mit viel Begeisterung wurde geturnt, getanzt und natürlich auch ordentlich geschwitzt. Zum Abschluss der gelungenen Veranstaltung durfte sich jedes Kind über eine Urkunde, eine Medaille, einen Sticker des neuen Maskottchens des HBTG sowie einen Softball als Erinnerung freuen. Die strahlenden Gesichter der Kinder zeigten, dass der Tag ein voller Erfolg war und allen noch lange in Erinnerung bleiben wird.

Bild: TGW

## Medaillenregen

### Inline-Speedskater trotzten brütender Hitze

**Hegau.** Bei den Deutschen Meisterschaften im Inline-speedskating, die vom 19. bis 21. Juni in Halle (Saale) ausgetragen wurden, zeigten die Sportlerinnen und Sportler des arena geisingen Inline-Sport einmal mehr starke Leistungen auf nationaler Bühne. Bei hochsommerlichen Temperaturen von bis zu 35 Grad verlangten die Wettbewerbe den Athletinnen und Athleten alles ab. Besonders aus Engener Sicht gab es dabei Grund zur Freude: Amélie Gurk überzeugte in der Altersklasse Schüler A12 Damen mit einem herausragenden Meisterschaftswochenende. Sowohl im 300-Meter-Massenstart als auch im Parcours und über 3.000 Meter

Punkte lief sie jeweils auf Rang zwei. Hinzu kam eine weitere Silbermedaille mit der Staffel. Lediglich im 200-Meter-Timetrail blieb sie nach einem etwas missglückten Start unter ihren Möglichkeiten und belegte am Ende Platz sieben. Insgesamt unterstrich sie mit ihren Leistungen aber eindrucksvoll ihre derzeitige nationale Spitzenstellung in ihrer Altersklasse. Auch ihre Vereinskolleginnen und -kollegen trugen mit ihren tollen Ergebnissen dazu bei, dass das Team aus Geisingen auf nationaler Ebene einmal mehr auf sich aufmerksam machte - darunter Alexandra Pilat, Sara Merz und Denis Nesvat, Daniel Lau oder Camilo Acosta.



Die erfolgreichen Inline-Skater - ganz rechts: Amélie Gurk. Bild: Verein

## Starke Leistungen

### Gymnasium bei „Jugend trainiert für Olympia“

**Engen.** Beim Kreisfinale von „Jugend trainiert für Olympia“ in Singen trotzten die Leichtathletinnen und Leichtathleten des Gymnasiums Engen am 25. Juni hochsommerlichen Temperaturen und überzeugten mit starken Leistungen. Am Ende standen zwei zweite Plätze sowie ein dritter Platz für die drei Mannschaften zu Buche.

Die U14-Jungen präsentierten sich in sehr guter Form mit vielen persönlichen Bestleistungen. Sie gewannen sowohl den 800-Meter-Lauf als auch den Hochsprung und die 4x50-Meter-Staffel. Herausragend war dabei Lukas Bressen, der mit 1,45 Metern im Hochsprung, 4,30 Metern im Weitsprung und 2:39,21 min über 800 Meter wichtige Punkte sammelte. Auch Mads Wangerin überzeugte mit einer starken 800-Meter-Zeit

(2:39,73 min) und als Mitglied der erfolgreichen Staffel.

Auch die U14-Mädchen zeigten zahlreiche tolle Leistungen und belegten Rang drei. Sie glänzten vor allem durch Kara Maurer, die mit 4,55 Metern im Weitsprung und 1,40 Metern im Hochsprung zu den besten Athletinnen des Wettkampfs gehörte. Ebenfalls starke Leistungen zeigte Martha Homburger, die über 800 Meter (2:46,9 min) und im Ballwurf (29,5 m) wichtige Punkte beisteuerte.

Die U18-Jungen sicherten sich Platz zwei. Marvin Paul überzeugte sowohl über 100 Meter (12,02 sek) als auch im Weitsprung (5,02 m), während Quirin Wunder mit konstant starken Leistungen im Weitsprung (4,96 m), Hochsprung (1,55 m) und Speerwurf (28,89 m) maßgeblich zum Erfolg beitrug.



Nun heißt es für das Gymnasium Engen: Daumen drücken, dass die gezeigten Leistungen für die Qualifikation zum Landesfinale reichen.

Bild: Gymnasium Engen

## Gemeinsam Radeln

### RSV Neuhausen geht auf Tour

**Neuhausen.** Der RSV Neuhausen lädt am **Sonntag, 19. Juli, um 10 Uhr** zur diesjährigen Jahresradausfahrt durch den Hegau (rund 40 Kilometer Strecke) mit anschließender zünftiger Einkehr in der „Lander's Stube“ in Weiterdingen ein.

Wer nicht mitradeln möchte, kann auch nur am Mittagessen teilnehmen - die Ankunft in Weiterdingen ist für etwa

12.30 Uhr geplant. Sowohl für die Tour als auch für die Einkehr benötigt der RSV eine **Anmeldung per Mail** an [info@rsv-neuhausen.de](mailto:info@rsv-neuhausen.de) oder über die Homepage mit Angabe des vollständigen Namens und Angabe zur Teilnahme an der Tour und/oder Einkehr. **Anmeldeschluss** ist am Montag, 13. Juli.

Der RSV Neuhausen freut sich über eine rege Teilnahme.



## Erfolg und Spaß

... für junge TV Sportlerinnen beim Kinderturnfest

**Engen.** Am vergangenen Sonntag starteten 16 Mädchen vom TV Engen zwischen sechs und zehn Jahren beim HBTG-Kinderturnfest, welches dieses Jahr vom SV Hilzingen ausgetragen wurde. Die Verantwortlichen hatten sich für die Durchführung entschieden, jedoch entschied man sich, die traditionellen Pendelstaffeln am Nachmittag aufgrund der hohen Temperaturen nicht durchzuführen, angemeldet waren über 500 Kinder.

Für den TV Engen konnten gleich drei Podestplätze verzeichnet werden und viele weitere sehr gute Platzierungen von Mädchen, die bei ihrem ersten Wettkampf überhaupt, gerade mal vier Trainings absolviert hatten. Im Wettkampf 10, P1 Jahrgang 2020 erreichte Kira Czak mit 41,50 Punkten den sehr guten 3. Platz. Im Wettkampf 11, P2 Jahrgang 2018 und jünger er-

reichte Alya Mehmed mit 46,00 Punkten den sehr guten 2. Platz, dicht gefolgt von Selina Herbst mit 45,65 Punkten am dem 3. Platz.

Alle sechs Mädchen des TV Engen erzielten in diesem Wettkampf sehr gute Plätze im vorderen Drittel des großen Teilnehmerfeldes von 45 Startenden. Auch die vier Engener Mädchen im Wettkampf 14, P3 Jahrgang 2016/2017 erzielten mit nur 0,45 Punkten auseinander, mit allesamt 48-er Wertungen, sehr gute Platzierungen.

Der Dank des TV Engen ging an den SV Hilzingen und den HBTG für die Ausrichtung.

„Wir freuen uns bereits auf das nächste Jahr, wenn der TV Engen beim Turnfest-Wochenende voraussichtlich vom 10 bis 11. Juli 2027 - bei hoffentlich angenehmeren Temperaturen - selbst Ausrichter sein wird“, so die TV-Vorsitzende Marita Kamenzin.



Die erfolgreichen Turnerinnen vom TV Engen.

Bild: TV

## „Young and wild“

Wandermarathon des Schwarzwaldverein Engen

**Engen.** Am 19. September findet die erste Ausgabe des Wandermarathons „Young & Wild“ statt. Ursprünglich richtete sich die Veranstaltung an junge Erwachsene im Alter von 16 bis 30 Jahren. Um aber einer größeren Zahl von wanderfreudigen jung gebliebenen Wilden die Teilnahme zu ermöglichen, kann sich jetzt auch die Altersgruppe bis 45 Jahre anmelden. 42 Kilometer in 13 Stunden durch die wunderschöne Hegau Landschaft, Action und Gemeinschaft sowie die Begeisterung Teile des Hegaus zu Fuß zu entdecken stehen im Vordergrund bei dieser Veranstaltung. Der Schwarzwaldverein Engen möchte Jugendliche und junge Erwachsene mit dieser Strecke für das Wandern begeistern. Wer sich der Herausforderung stellen will, sollte nicht lange zögern und sich umgehend anmelden.

Die Anmeldung zum Wandermarathon Young & Wild ist ausschließlich online möglich. Der Link zur Anmeldung findet sich auf der Homepage des Schwarzwaldvereins Engen unter <https://schwarz->

waldverein-engen.de, auf Instagram unter @hegau\_24 und @schwarzwaldverein\_engen sowie auf Facebook unter Schwarzwaldverein Engen / Hegau e.V. Dort sind auch alle für die Anmeldung erforderlichen Informationen hinterlegt.

In Anlehnung an das Format „Hegau24“ erwartet die Teilnehmenden eine gut ausgeschilderte Route mit Verpflegungs- und Erlebnisstationen sowie ein Shuttle-Service. Im Mittelpunkt steht dabei nicht der sportliche Wettkampf, sondern das gemeinsame Erlebnis in der Natur.

Die detaillierte Streckenführung mit allen Stationen wird vor Beginn der Veranstaltung digital zur Verfügung gestellt.

### Organisatorisches

Start: 8 Uhr, Hegau-Sporthalle Engen

Ziel: bis 21 Uhr, Hegau-Sporthalle Engen

Teilnahmegebühr: 69 Euro, ermäßigt für Schülerinnen, Studierende und Auszubildende 49 Euro. Die Teilnehmerzahl

### Impressum

**Herausgeber:** Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Frank Harsch. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Frank Harsch.

Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil:

**Info Kommunal Verlags-GmbH**

Jahnstraße 40, 78234 Engen,

Tel. 07733/996594-5660

E-Mail: [info@info-kommunal.de](mailto:info@info-kommunal.de)

Geschäftsführer: Tobias Gräser

**Redaktionsleitung:**

Corinna Kraft, Tel. 07733/996594-5665 oder 0175/8444816,

[corinna.kraft@info-kommunal.de](mailto:corinna.kraft@info-kommunal.de)

und

Holle Rauser, Tel. 07733/996594-5665 oder 01515/4408626,

[holle.rauser@info-kommunal.de](mailto:holle.rauser@info-kommunal.de)

**Anzeigenannahme/-Beratung:**

Astrid Zimmermann,

Tel. 07733/996594-5664

**Anzeigen-+Redaktionsschluss:**

Montag, 12 Uhr

**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH

Kostenlose Verteilung (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Anselmingen, Barga, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhäusen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil.

**Auflage:** 10.810

Kein Amtsblatt erhalten?

0800 999 522 2



# Vereint im Lob Gottes und in der Kraft der Musik

Ökumenisches Chorkonzert begeisterte in der Stadtkirche

Einen kirchenmusikalischen Glanzpunkt setzte am vorvergangenen Sonntag ein ökumenisches Chorkonzert mit festlicher Barockmusik von Antonio Vivaldi und Johann Sebastian Bach, beeindruckend dargeboten von der Evangelischen Kantorei und dem Katholischen Kirchenchor Engen, den Solistinnen Angelika Lenter (Sopran) und Hanna Roos (Alt) sowie der Cappella Vivace Rottweil unter der Gesamtleitung von Kantorin Antje Schweizer.



Mit festlicher Barockmusik von Antonio Vivaldi und Johann Sebastian Bach beeindruckten in der katholischen Stadtkirche Engen die Evangelische Kantorei Engen und der Katholische Kirchenchor Engen zusammen mit den Solistinnen sowie der Cappella Vivace Rottweil unter der Gesamtleitung von Kantorin Antje Schweizer. Bild: Fink

**Engen** (her). Die machtvollen Klänge des „Amen“ aus Vivaldis „Gloria“ schweben noch durch den Kirchenraum, es herrscht andächtige Stille, doch dann hält es die KonzertbesucherInnen nicht mehr auf ihren Plätzen und mit anhaltendem Applaus und Bravorufen zollen sie der beeindruckenden Leistung der Mitwirkenden Respekt und Dank. Vorausgegangen war die Auf-führung des strahlenden „Gloria“ D-Dur und der Psalmver-tonung „Beatus Vir“ von Antonio Vivaldi sowie der Solokantate „Jauchzet Gott in allen Landen“ von Johann Sebastian Bach. Die Werke zeigten einmal mehr auf, dass die kirchenmusikalischen Kompositionen dieser beiden fast zeitgleich lebenden Komponisten sich grundlegend unterscheiden - durch ihre regionale Bestimmung, ihren unterschiedlichen konfessionellen Hintergrund sowie ihre musikalische Textur. Während Bachs Schaffen von theologischer Tiefe und kontrapunktischer Strenge geprägt ist, besticht Vivaldis Kirchenmusik durch italienische Opernelemente und virtuoson Farbenreichtum.

Die kleine, aber feine und wirkungsvolle Vertonung aller neun Verse des Psalms 112 „Beatus Vir“ (RV 598) zeichnet sich durch einen reizvollen Wechsel zwischen chorischen Abschnitten und Solopartien

aus - mal erklingt ein Alt-Solo, mal ein Duett zweier Sopranen, mal der Chor. Der weitgehende Verzicht auf den Generalbass in den Solopassagen verleiht eine schwebende, ätherische Klangwirkung.

Die Besetzung in „Jauchzet Gott in allen Landen“ (BWV 51), einer der bekanntesten Solokantaten Bachs, verlangt sowohl der Solostimme als auch der Trompete sehr große Leistungen bezüglich Tonhöhe und Virtuosität ab. Der erste Satz hat einen ausgeprägt konzertant-virtuoson Charakter, während die Instrumente im zweiten und dritten Teil nur begleitende Funktionen für die Soprankoloraturen haben. Im vierten Satz dreht sich dieses Prinzip um und er geht in ein als Fuge angelegtes Finale mit Trompete über.

Der Höhepunkt des ökumenischen Chorkonzertes, das „Gloria in D-Dur“ (RV 589), ist das bekannteste geistliche Werk Vivaldis und gehört zu seinen bedeutendsten kirchenmusikalischen Kompositionen. Das feierliche und erhebende Werk voller lebendiger Rhythmen und Melodien umfasst zwölf Sätze, die sich in Besetzung, Satzart, Tonart und Affektgehalt deutlich unterscheiden. So wechseln sich motorisch-spritzige und rhythmisch geprägte Sätze

mit klangprächtigen und harmonisch oft überraschenden homophonen Chorfugen. In den Ecksätzen sorgt eine Trompete jeweils für zusätzlichen Glanz. Unter der souveränen und engagierten Leitung von Kantorin Antje Schweizer überzeugten die 56 Sängerinnen und Sänger der beiden Chöre mit Intonations-sicherheit, Ausdruckskraft und zunehmender musikalischer Reife. Die deutlich spürbare Freude am gemeinsamen Musizieren und an der Musik übertrug sich rasch auf die KonzertbesucherInnen. Angelika Lenter, Sopran, und Hanna Roos, Alt, konnten ihre Stimmen wunderbar frei entfalten und interpretierten

ihre Arien voller Ausdruckstärke und Innigkeit. Angelika Lenter vereinte mit ihrer warmen Sopranstimme in der Bach-Solokantate Höflichkeit und Ausdrucksintensität mit beeindruckender Koloraturwendigkeit. Hohe Virtuosität und musikalische Sensibilität bewies auch das Instrumentalensemble „Cappella Vivace“ aus Rottweil und bot ein geschlossenes und homogenes Klangbild.

Die Evangelische Kirchengemeinde Engen und der „Förderkreis für Kirchenmusik an der Auferstehungskirche Engen“ als Veranstalter zeigten sich sehr erfreut über die große Anzahl an KonzertbesucherInnen.



Strahlende Gesichter zeigten nach dem Konzert auch die Solistinnen (von links) Hanna Roos (Alt) und Angelika Lenter (Sopran) sowie Kantorin Antje Schweizer. Bilder: Hering





**Ausflug mit schönem Programm:** Mit einem vollen Bus und guter Laune starteten die Senioren zu einem Ausflug nach Breisach. Eine interessante und kurzweilige Führung in der Sektkellerei Geldermann bei 13 Grad Raumtemperatur und einem guten Tröpfchen Sekt. Anschließend waren anderthalb Stunden zu freien Verfügungen. Jedoch bei 40 Grad war an körperlicher Tätigkeit nicht zu denken: Es wurden die Eisdielen gestürmt. Zum Entschleunigen und Ausruhen war die anschließende Panoramafahrt auf dem Rhein eine Abwechslung. Der Bus führte die Gruppe anschließend ins Jostal. Im Jostalstübli wurde zu Abend gegessen. „Mit guter Laune fuhren wir wieder nach Hause. Es war ein gelungener Ausflug“, sagt Ulrika Hirt, Seniorenbeauftragte der Stadt Engen.

*Bild: Senioren für Senioren.*

Anzeige

## Touristik Engen informiert



**Kräuterführung am Vulkanberg Höwenegg.** Am Sonntag, 5. Juli, lädt der Touristik Engen zu einer Kräuterführung am Vulkanberg Höwenegg ein. Die Führung beginnt um 10:30 Uhr und dauert bis 12 Uhr. Unter der Leitung von Karin Pietzek, Fachfrau für essbare Wildpflanzen/HfWU, werden unterhaltsame Einblicke in die Welt der sichtbaren Pflanzen und ihrer Nutzungsmöglichkeiten geboten. Die Teilnahme kostet 14 Euro pro Person. Für InhaberInnen der Gästekarte Engen ist die Führung kostenlos. Die Teilnahme ist nur mit Voranmeldung möglich bei Touristik Engen, Tel. 07733/5014919 oder [info@touristik-engen.de](mailto:info@touristik-engen.de).

## Nachmittagswanderung

...mit dem Schwarzwaldverein am 2. Juli

**Engen.** Am ersten Donnerstag im Monat - diesmal der 2. Juli - treffen sich die Nachmittagswanderer zu einer kleinen Runde durch schattige Wälder rund um Engen. Entsprechend der Temperaturen wird die Route von den Wanderführ-

ern ausgewählt, anschließend wird dann ausgiebig bei Kaffee & Kuchen oder Eis eingekehrt. Treffpunkt: Parkplatz Grundschule Engen/Stadthalle um 14 Uhr mit PKW. Weitere Infos bei M. & H. Lohrer, Tel.: 07733/6773.

## Mindelseewanderung

Schwarzwaldverein lädt ein

**Engen.** Der Mindelsee in Markelfingen und die umliegenden Wald- und Wiesengebiete sind am Sonntag, 5. Juli, das Ziel für eine geführte Wanderung des Schwarzwaldvereins Engen. Diese rund elf Kilometer lange Wanderung führt um den Mindelsee und weiter auf aussichtsreichen Wegen über den Hirten- und Dürrenhof zum Schloss Möggingen. Von dort führt die Tour wieder zurück zum Ausgangspunkt in Markelfingen. Die Gehzeit wird mit etwa 3,5 Stunden an-

gegeben. Dabei sind 140 Höhenmeter zu überwinden. Alle Teilnehmenden sollten unbedingt ausreichend Getränke und auch Rucksackvesper mitnehmen. Am Ende der Wanderung ist eine gemeinsame Schlusseinkehr in Markelfingen vorgesehen. Treffpunkt ist am Bahnhof in Engen morgens um 9 Uhr mit PKW zur Bildung von Fahrge-meinschaften. Weitere Informationen beim Wanderführer Horst Schmid unter Tel.: 07733/5692.



## Baumbestattungen

... auf dem Friedhof Biesendorf

**Biesendorf.** Die Nachfrage nach Bestattungen unter Bäumen steigt im Südwesten stetig. So gibt es künftig auch auf dem Friedhof in Biesendorf die Möglichkeit der Urnenbestattung unter einem Baum. Der Ortschaftsrat Biesendorf hat dies durch viele ehrenamtliche Arbeitsstunden möglich gemacht und das Grabfeld angelegt. Finanziell unterstützt

wurde der Ortschaftsrat dabei von der Stadt Engen.

Bei Baumbestattungen dürfen keine Grabsteine aufgestellt werden, da die Fläche naturbelassen bleiben soll. Auch Grabschmuck und Grabbepflanzung sind nicht erlaubt. In der Friedhofssatzung der Stadt Engen werden die Richtlinien der Baumbestattung noch geregelt.



Der Ortschaftsrat von Biesendorf und Bürgermeister Harsch freuen sich über die Möglichkeit von Baumbestattungen in Biesendorf (von links): Ortsvorsteher Reinhold Mayer, Ortschaftsrat Christian Hall, Bürgermeister Frank Harsch, Ortschaftsrat Alexander Storz, Ortschaftsrat Bernd Hildebrand und Ortschaftsrätin Nadine Lindner.

Bild: Stadt Engen

## Dekanats-Fußwallfahrt

Frauengemeinschaft Welschingen lädt ein

**Welschingen.** Das kfd-Dekanatsteam Hegau lädt am Mittwoch, 1. Juli, ganz herzlich zur Dekanats-Fußwallfahrt nach Worblingen ein. Um 19 Uhr wird in der Kirche St. Nikolaus ein gemeinsamer Wortgottesdienst gefeiert. Die Frauengemeinschaft Welschingen freut sich auf die Teilnahme an der Fußwallfahrt. Treffpunkt ist um 17.30 Uhr am Kirchenparkplatz in Welschingen, wo in Fahrge-meinschaften nach Worblingen gefahren wird. Dort ist ein

circa einstündiger Stationenweg (etwa drei bis vier Kilometer eben an der Aach entlang) geplant.

Seitens des Dekanatsteams wird es um 18.15 Uhr alternativ einen Stationenweg rund um die Kirche geben.

Im Anschluss an den Gottesdienst können die Teilnehmer in die „Arlener Gems“ einkehren.

Es wäre schön, wenn die kfd-Ortsgruppe Welschingen mit zahlreichen Teilnehmerinnen am Start wäre.

## Grabschmuck erneut entwendet

Beschädigungen auf den Friedhöfen

**Engen.** Nachdem bei der Stadtverwaltung bereits in den vergangenen Monaten Diebstähle von Grabschmuck und Blumen auf dem Friedhof in Engen angezeigt wurden, erreichen die Stadtverwaltung erneut Mitteilungen über gestohlenen Grabschmuck und die Beschädigung von Grabstellen. Wer entsprechende Beobachtungen diesbezüglich gemacht hat, wird gebeten, sich bei der Friedhofsverwaltung

der Stadt Engen, Telefon 502-202 oder 502-215, zu melden. Auf den Friedhöfen in Engen und den Ortsteilen geben sich sehr viele Menschen große Mühe, um mit viel Liebe und Kreativität die Gräber ihrer verstorbenen Familienangehörigen zu pflegen. Traurig und bedauerlich ist, dass es Personen gibt, die zum Teil teuren Grabschmuck entwenden und dadurch nicht nur die Totenruhe stören.

## Sommer, Gott und Stadtmusik

Sommerpremiere mit Freiluftgottesdienst

**Engen.** Am Sonntag, 5. Juli, findet um 10.30 Uhr an der Aachquelle eine Sommerpremiere unter dem Motto „Komm mit zur Quelle!“ statt. Simone Hornstein hatte die Idee zu einem Freiluftgottesdienst, Pfarrer Schneider war sofort Feuer und Flamme, das Jägermühlenteam hat das Jägermühlenteeal zur Verfügung gestellt und die Stadtmusik findet sich zur musikalischen Untermalung mit anschließendem kleinen Frühschoppenkonzert ein.

Was für ein herrlicher Anlass, um zusammen Gottes Gegenwart zu feiern, in einem Rahmen, der für gute Laune garantiert: Nach der christlichen Feier sitzen bleiben, einen Wurstsalat, leckere Weißwürste oder einen der sagenumwobenen Eisbecher aus der Jägermühle genießen und mit sommerlichem Frühschoppenfeeling zu den beschwingten Klängen der Stadtmusik diesen ganz besonderen Sonntag zu einem unvergesslichen Erlebnis machen.

Bei schönem Wetter läuten die Glocken der Stadtkirche wie gewohnt kurz nach 10 Uhr, dann findet der Gottesdienst an der Aachquelle statt. Bei sehr schlechtem Wetter läuten die Glocken schon um 9

Uhr, in diesem Fall wird der Gottesdienst um 10.30 Uhr in die Pfarrkirche verlegt. Das Gemeindeteam freut sich und kann den Tag kaum erwarten. Wer jetzt schon weiß, dass er zum Mittagessen bleibt, ruft in der Jägermühle (Telefon 07774/428) an, dann ist das Plätzchen gesichert.

## Seelsorgeeinheit Oberer Hegau Musikalischer Lobpreis

**Welschingen.** Herzliche Einladung zum nächsten Lobpreis in der Alten Kirche in Welschingen am Donnerstag, 2. Juli, um 19 Uhr.

Die Besucher möchten diesen Abend nutzen, um sich bewusst Zeit für Gebet und Lobpreis zu nehmen - Lobpreis stärkt die Beziehung zu Gott und ermutigt, den Alltag mit Freude und Dankbarkeit zu leben. Alle sind eingeladen, die Herzen zu öffnen und miteinander die Stimme zu erheben um die Herrlichkeit Gottes zu erfahren und in Gemeinschaft den Herrn zu loben, zu preisen und seine Größe und Güte zu feiern. Die Einladung darf gerne geteilt und weitergegeben werden.



## Veranstaltungen der Landfrauen Engen-Stockach

**Samstag, 22. August**

### WORKSHOP „KRÄUTEREINMALEINS“

Saisonale Wildkräuter und ihre Einsatzmöglichkeiten in der Küche.

Ort 88637 Leibertingen-Altheim,  
Utes Kräuterwerkstatt, Rössleweg 8  
Beginn 14.00 bis 16.00 Uhr  
Referentin Ute Stump, Kräuterpädagogin  
Kosten 20,00 Euro, inkl. Verkostung und Getränke,  
max. 12 Personen.  
Anmeldung Karin Nagel, Tel. 0170 1879395

**Donnerstag, 27. August**

### KREATIVE AUSZEIT - KERAMIK BEMALEN

Egal ob ein Geschenk oder die eigene Lieblingsbowl, Vase oder Teller. Bestimmt selbst, wie aus einer Rohkeramik, unter fachkundiger Anleitung, ein Lieblingsstück wird. Mit Pinsel, Schwamm und Farben wird ein Gebrauchsgegenstand daraus, der täglich Freude bereitet.

Ort Keramikmalstudio „Geschirrzauber“,  
Obere Haldenacker 1,78357 Mühlingen  
(Ortsteil Zoznegg)  
Beginn 19.00 Uhr  
Referentin Martina Sternberg  
Kosten 25,00 Euro / Abend, inkl. einem Getränk und  
der Möglichkeit, sich 20 Euro auf eine Keramik  
anrechnen zu lassen. Weitere Kosten nach  
jeweiligem Verbrauch.  
Anmeldung WhatsApp / SMS: 0177 4848156,  
E-Mail: termin@geschirrzauber.de

**Donnerstag, 17. September**

### KUNSTAUSSTELLUNG „WASSERWELTEN“ IM STADTMUSEUM STOCKACH

Von Dix bis Mollweide erkundet das Stadtmuseum Stockach das Leben am Wasser in der Kunst: verträumte Landschaften, lebendige Stadt, vom Wasser gezeichnete Schicksale. Werke von Otto Dix, Carl Walter Liner, Eduard Bargheer, Hans Sauerbruch, Werner Mollweide und vielen weiteren Künstlern. Der nahe Bodensee spielt dabei eine zentrale Rolle.

Ort Stadtmuseum Stockach, Salmannsweilerstr. 1,  
Stockach  
Beginn 18.00 Uhr  
Referentin Waltraud Blässing  
Kosten 9,00 Euro, inkl. Begrüßungssekt/Getränk  
Anmeldung Christina Kästle, Tel. 0151 15726604

**Freitag, 25. September**

### „NAHRUNGSERGÄNZUNGSMITTEL (VITAMINE, MINERALIEN) - WAS IST SINNVOLL?“

Wir sprechen über die wichtigsten Mineralien. Welche Signale sendet unser Körper und welche Arzneimittel bewirken einen Mangel?

Ort bei Lindenhof in Orsingen  
Beginn 18 Uhr  
Kosten Spendenbasis  
Anmeldung luzia.frieder.mueller@web.de, 07771/ 5515

## Bibelcafé

### Gemeinschaft erleben

**Engen.** Am Sonntag, 12. Juli, treffen sich Interessierte um 15 Uhr zum gemeinsamen Vorbereiten im Franziskussaal im Engener Pfarrhaus gegenüber der Kirche, um bei Kaffee (vorhanden) und Kuchen (bitte mitbringen), Gebet, Gesang und dem Bibelteilen Gemeinschaft zu erleben.

Die offene Gruppe freut sich sehr über alle Menschen, die Lust haben, diese Formen der Gemeinschaft und des Glaubenslebens auszuprobieren. Bei Rückfragen und zur Anmeldung bitte im Pfarrbüro oder bei Familie Hauser, Tel. 07733/978505, melden. Natürlich ist es auch immer

möglich, spontan vorbeizukommen.

### Seelsorgeeinheit Oberer Hegau Hauskommunion

**Engen.** Die nächste Hauskommunion wird am Freitag, 3. Juli, gebracht.

Wer nicht mehr so mobil ist, um am Gottesdienst teilzunehmen und für sich oder seine Angehörigen die Hauskommunion wünscht, kann sich gerne im Pfarrbüro Engen unter Tel. 07733/94080 zur Hauskommunion anmelden.

## Sonntägliche Auszeit

### Ökumenischer Gottesdienst in der Emmauskapelle

**Engen.** Mit diesem Gottesdienst kommenden Sonntag um 11 Uhr wird Ökumene wieder einmal lebendig, denn die aktiv mitwirkenden Personen stammen aus verschiedenen christlichen Kirchengemeinden und verschiedenen Konfessionen. An diesem Sonntag führt Regina Schmidt leitend durch die ökumenisch gestaltete Wort-Gottes-Feier. Eine Wort-Gottes-Feier wird von ehrenamtlich tätigen Frauen

und Männern gestaltet und kommt ohne einen Priester aus. Die Auslegung des Evangeliumstextes wird Corinna Schön von der Friedenskirche in Singen übernehmen. Virtuos werden Birgit Döring und Christina Öhrle als Querflöten-Duo Werke von Gabriel Fauré, J.S. Bach, Antonio Vivaldi und Stefan Scharring spielen. Den Gemeindegesang unterstützt Xaver Müller zusätzlich mit dem Klavier.

## Mahn- und Erinnerungsort

### Bildungswerk besucht den Überlinger Stollen

**Engen.** Das Bildungswerk Engen lädt am Samstag, 11. Juli zu einer Exkursion zum Überlinger Stollen ein. Abfahrt mit dem Bus um 13.15 Uhr Bahnhof Engen, die Rückkehr ist für etwa 18 Uhr geplant.

Die Kosten für die Busfahrt belaufen sich auf 20 Euro und sind bei Anmeldung zu bezahlen, die Führung findet auf Spendenbasis statt. **Anmeldung** bitte bis spätestens 3. Juli im katholischen Pfarrbüro Engen.

Die Überlinger Stollen zählen zu den bedeutendsten zeitgeschichtlichen Anlagen der Bodenseeregion. Im Rahmen einer fachkundigen Führung er-

halten die Teilnehmer einen eindrucksvollen Einblick in die unterirdischen Stollenanlagen, die während des Zweiten Weltkriegs errichtet wurden und heute als Mahn- und Erinnerungsort dienen.

Die Führung vermittelt sowohl die geschichtlichen Hintergründe zur Entstehung und Nutzung der Stollen als auch Informationen zur heutigen Bedeutung der Anlage. Ergänzt wird der Rundgang durch Erläuterungen zur Bauweise und den damaligen Lebens- und Arbeitsbedingungen. Im Anschluss besteht die Möglichkeit zu einer gemeinsamen Einkehr.



## Beratungen + Bereitschaftsdienste

### Apotheken-Wochenenddienst:

**Samstag, 4. Juli:** Viola-Apotheke, Bärenloh 3, Volkertshausen, Telefon 07774/93260

**Sonntag, 5. Juli:** Apotheke Sauter, Ekkehardstraße 18, Singen, Telefon 07731/63035

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

rund um die Uhr, Telefon 116 117  
**docdirekt.de - digitale Anlaufstelle der 116117:**

Unter [www.docdirekt.de](http://www.docdirekt.de) bekommen Patienten kostenlos und digital eine medizinische Ersteinschätzung und Handlungsempfehlung. Wird eine Videosprechstunde empfohlen, kann direkt zu einer telemedizinischen Beratung vermittelt werden.

**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:** Telefon 01801 116 116

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst:** Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.

### Tier-Ambulanz-Notruf:

0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164

**Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung** des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller  
**Sozialstation Oberer Hegau** St. Wolfgang e.V., Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe, Tel. 07733/8300 und Dorfhelferinnen-Station, Tel. 07774/2131424

**AKA-Team**, Schützenstr. 6, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893

**Ambulante Pflege »Katharina«**, Außer-Ort-Straße 8a, 78234 Engen, Tel. 07733/360490

**Die Zieglerschen - Ambulante Dienste der Behindertenhilfe**, Beratung und Unterstützung für Menschen mit Assistenzbedarf: Ambulant Betreutes Wohnen, Familienunterstützender Dienst, Persönliches Budget, Betreutes Wohnen in Familien. Gewinnung und Begleitung ehrenamtlich und bürgerschaftlich engagierter MitarbeiterInnen. Breite Straße 11, 78234 Engen, Tel. 07733/9961370,

Mail: [engen@zieglersche.de](mailto:engen@zieglersche.de), Internet: [www.zieglersche.de](http://www.zieglersche.de)

**Pflegestützpunkt Landkreis Konstanz**, Tel. 07531/800-2673

**Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt**, Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040

**Beratungsstelle für Schwangere, Paare und Familien, staatlich anerkannte Schwangerschaftskonfliktberatung**, Diakonisches Werk im Evangelischen Kirchenbezirk Konstanz, Außenstelle Engen: Hexenweg 2, Tel. 0172/2781385, Mittwoch

13 bis 17 Uhr und Freitag 8 bis 13 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung

**Psychologische Beratungsstelle** des Landkreises Konstanz, Amt für Kinder, Jugend und Familie, Außenstelle Singen, Maggistr. 7, 78224 Singen, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr, Tel. 07531/800-3311

**Fachstelle Sucht**, Julius-Bührer-Str. 4, DAS 1, Singen, [www.bw-lv.de/beratungsstellen/fachstelle-sucht-singen/](http://www.bw-lv.de/beratungsstellen/fachstelle-sucht-singen/) Öffnungszeiten: Mo-Do 8-12.30 und 14-16 Uhr, Di 8-12.30 und 14-18 Uhr, Fr 8-12 Uhr. Termine nach Anmeldung unter Tel. 07731/912400

**pro Familia**, Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo, Mi, Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120

**alcofon** bei Alkoholproblemen Mo-Fr 18-20 Uhr, 0180/10645645 (2,5 Cent/Min.)

**Caritasverband Singen-Hegau e.V.**, Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, [www.caritas-singen.de](http://www.caritas-singen.de)  
**Telefonseelsorge**, Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/oder 0800/1110222

**Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V.**, Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: [singen@bbh-ev.de](mailto:singen@bbh-ev.de)  
**Dementen-Betreuung**, Sozialstation, Tel. 07733-8300  
**Hospizverein Singen und Hegau e.V.**, Beratung, Begleitung schwerkranker und sterbender Menschen, ambulanter Hospizdienst, Trauerbegleitung. Tel. 07731/31138

**Aids-Hilfe:** Beratungen Mittwoch von 20 bis 22 Uhr, Konstanz, Tel. 07531/56062

**Frauenhaus Singen**, rund um die Uhr Tel. 07731/31244

**Beratungshotline des Polizeipräsidiums Konstanz** für den Landkreis Konstanz, mittwochs, ab 9.30 bis 12 Uhr, Tel. 07531/995-1044

**Verbraucherzentrale Baden-Württ.** Paulinenstr. 47, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/669187, Fax: 669150

**Energieagentur Kreis Konstanz** mittwochs von 11 bis 15 Uhr telefonische Wärmewende-Bürgersprechstunde (Fragen zu Heizung, Wärmeschutz und energie-effizientem Bauen), Tel. 07732/9391236

**Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Engen:** In dringenden Notfällen Rufnummer 0800 9480400

## Jubilare

- Frau Rita Akeret, Engen, 70. Geburtstag am 3. Juli
- Herr Christoph Hartnik, Anselfingen, 95. Geburtstag am 4. Juli
- Frau Ingrid Maier, Anselfingen, 85. Geburtstag am 4. Juli
- Frau Eleonora Sevckenko-Imhog, Engen, 70. Geburtstag am 4. Juli
- Frau Irmgard Mutschall, Engen, 80. Geburtstag am 7. Juli
- Frau Gabriele Schicker, Welschingen, 70. Geburtstag am 8. Juli

## Elterndorf Elterncafé in neuer Form

**Engen.** Das Elterndorf wird zukünftig in einer ganz einfachen Form weitergeführt. Ohne Organisation, ohne Kuchen und ohne Verpflichtungen - einfach ein offenes Treffen, bei dem man vorbeikommt, sich austauscht und die Kinder spielen können. Es wird dienstags um 16.30 Uhr im Katholischen Gemeindezentrum (bei gutem Wetter am Spielplatz im Stadtgarten) stattfinden. Der nächste Termin ist am 7. Juli.

## Frauengemeinschaft Mühlhausen Dekanats- Fußwallfahrt

**Hegau.** Am Mittwoch, 1. Juli, geht die Frauengemeinschaft Mühlhausen zur Dekanats-Fußwallfahrt unter dem Thema „Mit neuen Augen sehen“ nach St. Nikolaus in Worblingen. Abfahrt ist am Rathaus um 17 Uhr. Um 18 Uhr beginnt der Stationsweg um die Kirche, um 19 Uhr der Wortgottesdienst in der Kirche St. Nikolaus. Danach wird noch eingekehrt. Bitte vorher bei Carmen Hopf, Telefon 7028, anmelden.

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Kirche

#### Samstag, 4. Juli:

**Engen:** 17 Uhr Ital. Rosenkranz in der Hauskapelle der Sonnenuhr  
**Anselfingen:** 18.30 Uhr HL Messe  
**Ehingen:** 18.30 Uhr HL Messe

#### Sonntag, 5. Juli:

**Engen:** 10.30 Uhr HL Messe  
**Aach:** 10.30 Uhr HL Messe an der Aachquelle mitgestaltet von der Stadtmusik Aach mit anschließendem Frühschoppen-Konzert  
**Mühlhausen:** 18.30 Uhr HL Messe mitgestaltet vom Kirchenchor Mühlhausen  
**Welschingen:** 9 Uhr HL Messe  
**Zimmerholz:** 9 Uhr Festgottesdienst zum Patrozinium mitgestaltet vom Kirchenchor

**Musikalischer Lobpreis:** in der Alten Kirche in Welschingen am Donnerstag, 2. Juli, um 19 Uhr  
**Hauskommunion im Oberen Hegau:** Die nächste Hauskommunion wird am Freitag, 3. Juli gebracht  
**Freiluftgottesdienst:** Sommer, Gott und Stadtmusik! Am Sonntag, 5. Juli, findet um 10.30 Uhr an der Aachquelle eine Sommerpremiere

unter dem Motto „Komm mit zur Quelle!“ statt

### Ökumenische Emmauskapelle

(Autobahnkapelle)  
**Sonntag:** 11 Uhr Ökumenischer Gottesdienst in der Emmauskapelle

### Evangelische Kirche

**Gottesdienst:**  
**Sonntag:** 10 Uhr Gottesdienst (Prädikantin A. Boenke). Parallel dazu findet der Kindergottesdienst statt

**Gemeindetermine/Kreise:** Die Kreise treffen sich zu den üblichen Zeiten. Wer dazu Fragen hat, kann sich beim Ev. Pfarramt, Tel. 07733/8924 gerne melden.

### Christliche Gemeinde

**Sonntag:** 10 Uhr Gottesdienst  
[www.cg-engen.de](http://www.cg-engen.de)



## Stellenmarkt



**Kath. Kitas im Hegau**

**WIR SUCHEN DICH!**

**KATH. KINDERGARTEN ST. RAPHAEL**  
78224 Singen-Bohlingen

**Kindergartenleitung (m/w/d)**

*Viel mehr als nur ein Job!*

[www.kath-kitas-hegau.de](http://www.kath-kitas-hegau.de)




Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:

**Physiotherapeut / in**  
**m / w / d**

In Vollzeit und Stundenweise  
Flexible Arbeitszeiten

**Wir bieten:**

- Übertarifliche Bezahlung
- Moderne und helle Behandlungsräume
- Interessante und individuelle Tätigkeit
- Finanzielle Unterstützung für fachliche Weiterbildung
- Unterstützung durch Rezeptionsfachkräfte
- Betriebliche Altersvorsorge
- Steuerfreie Extras
- 4-Tage Woche

**Wir haben dein Interesse geweckt,  
dann freuen wir uns auf deine Bewerbung.**

|                                                                                                                |                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Arthur Maus<br>Anneliese Bilger Platz 2<br>78244 Gottmadingen<br>Tel.: +49 (0) 7731 / 71517<br>a-n-maus@gmx.de | Veronique Maus<br>Waldstrasse 9<br>78250 Tengen - Beuren a.R.<br>Tel.: +49 (0) 7736 / 7666 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|

## gesucht - gefunden

Hier können Sie erfolgreich Ihre Kleinanzeige aufgeben:  
[info@info-kommunal.de](mailto:info@info-kommunal.de) · Telefon 0 77 33 / 99 65 94-0

Antwort auf eine Chiffre-Anzeige per mail oder  
Brief an Info Kommunal, Jahnstraße 40, 78234 Engen

Kaufgesuche  
Grundstücke

## Bauplatz gesucht in Gottmadingen

Wir, eine junge Familie aus Gottmadingen, suchen einen Bauplatz in Gottmadingen.  
Sie (33/Lehrerin), Er (38/Ingenieur, Festanst.) und ein Baby.  
Gerne würden wir uns den Traum vom Eigenheim erfüllen.  
Tel.: 01 75/1 56 97 74

## Flohmarkt

## Hausflohmarkt in 78234 Engen!

Eichendorffstraße 2,  
am Sa., 04.07. + So., 05.07.

sowie Sa., 11.07.,  
jeweils von 10.00 bis 16.00 Uhr.

## Haus-Garagen-Flohmarkt von A-Z

Sa. 04. und So. 05.07., 10-16 Uhr,  
Hansjakobstr. 5 in Engen – wow!

## Vermietungen

Sehr schöne, helle 2-Zi-Whg, 90 m²,  
2. OG in Randegg ab 01.09.2026  
zu vermieten.

Balk., EBK, TL-Bad, Parkett, Stellpl.,  
ruhiges 3 Parteien-Haus, KM 800 € +  
NK 220 € + Stellpl. 30 €, KT 3 MM (kalt).  
Aussagekräftige Bewerbung bitte an  
[whg-randegg@gmx.net](mailto:whg-randegg@gmx.net)

Vermietung PKW-Stellplatz (Nr. 1, links)  
in Hilzingen-Binningen, Ringstraße 19,  
60,00 €/Monat,  
Anfragen: 01 51/51 25 83 58



Warum *Spenden*  
eine *Superkraft* ist:

- #hilfthelfen
- #schenktfreude
- #gibthoffnung
- #schenktlächeln
- #bringtgluecksmomente

**WIR FÜR DIE  
HEGAU-HELDEN**

**jobs-**  
im-südwesten.de

Lass deine  
Bewerbung  
in der Region

[www.jobs-im-südwesten.de](http://www.jobs-im-südwesten.de)





**Richter & Nickel**  
SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art  
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen  
78247 Hilzingen • Breiter Wasmen 17  
Tel. 0 77 31/ 8 68 20 • Mail: info@richter-nickel.de

## Bodenbelag: Schelle

Der Haus-Ausstatter

Parkett, Vinyl, Teppich

www.schelle-singen.de

Industriestraße 14 - 20  
78224 Singen

## bärenthaler schuhmarkt

Bei uns finden Sie bärenstarke Schuhe!

solidus

in GERMANY

STRÖBER

Bequemschuhe

Finn Comfort

waldläufer



### Sonderverkauf in Welschingen

im Hof der Familie Ritz, Dorfstraße 19

am Freitag, den 3. Juli 2026 von 09 - 13 Uhr

Beuroner Str. 37 • 78580 Bärenthal • Tel. 07466 9103003 • www.schuhmarkt.net

## Garten- und Landschaftsbau

78239 Rielasingen-Worblingen

Telefon: 01 52/27 66 21 62

Rasenpflege, Heckenschneiden,  
Bepflanzungen, Neugestaltung, Umgestaltung,  
Dachreinigung, alles rund ums Haus  
Zuverlässig, preiswert und fachgerecht.

Auch im Notfall  
sind wir für  
Sie da!Heizung  
Bäder  
Service

## KERSCHBAUMER

Es gibt immer noch hohe staatl. Förderungen  
für die Sanierung von Heizungsanlagen!

Benötigt Ihre Heizung eine Wartung?

Möchten Sie Ihr Bad sanieren?

Rufen Sie an, wir sind gerne für Sie da!

Engen  
07733-505-870

www.kerschbaumer.de

## M | RECHTSANWALT SVEN MIRIC

Erbrecht  
Handels- und Gesellschaftsrecht  
Öffentliches Baurecht

Friedrich-List-Str. 9  
78234 Engen-Welschingen  
Tel. 07733-3604747  
E-Mail info@kanzlei-miric.de  
www.kanzlei-miric.de



-33%

**Herren  
Trekkingssandale**  
Größe 40 - 46  
in braun



statt 59,95€

39,95€

Gültig bis So. 12.07.2026.

24 h online shoppen auf  
www.schuh-schweizer.de

**SCHUH  
schweizer**

Bahnhofstr. 4 - Engen  
Scheffelstr. 33 - Singen  
Erwin-Dietrich-Str. 6 - Gottmadingen

BCT Schuhhandel GmbH - 88471 Laupheim

Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.



Neue Markise?

Muss nicht sein!

Wir tauschen Ihren Markisenstoff

Industriestraße 14 - 20  
78224 Singen  
07731 5991-26

**Schelle**  
Der Haus-Ausstatter  
www.schelle-singen.de

**BRASIL LINDA WAXING STUDIO  
& Fachfußpflege**

NEU BRASILIANSCHES  
LymphDRAINAGE

Hausbesuche

Rosana Frei, Mühlenstr. 9, 78267 Aach,  
Tel. 01 76/32 17 30 01 od. 07774/92 54 36  
brasilinda66@gmail.com

## MIT IHRER HILFE RETTET ÄRZTE OHNE GRENZEN LEBEN.

**WIE DAS DER KLEINEN ALLERE FREDERICA AUS DEM TSCHAD:** Das Mädchen ist plötzlich schwach und nicht mehr ansprechbar. Sie schläft zwar unter einem Moskitonetz. Dennoch zeigt der Schnelltest, dass sie Malaria hat. Die von Mücken übertragene Krankheit ist hier eine der häufigsten Todesursachen bei kleinen Kindern. **ÄRZTE OHNE GRENZEN** behandelt die Zweijährige, bis sie wieder gesund ist und nach Hause kann. **Wir hören nicht auf zu helfen. Hören Sie nicht auf zu spenden.**



Spendenkonto:  
Bank für Sozialwirtschaft  
IBAN: DE 72 3702 0500 0009 7097 00  
BIC: BFSWDE33XXX

www.aerzte-ohne-grenzen.de/spenden



**MEDECINS SANS FRONTIERES  
ÄRZTE OHNE GRENZEN e.V.**  
Träger des Friedensnobelpreises



TSCHAD © Sebastian Bolesch



# MAUCH WOCHENHIT!

ANGEBOTE GÜLTIG VON 01.07.-08.07.2026

AUS UNSERER  
PRODUKTION!



## WINTERHARTE GROßSTAUDEN

Flammenblume, Sonnenhut, Steppensalbei,  
Prächtige Lobelia, Eisenkraut  
Große kräftige Pflanzen im Topf-Ø 17cm  
aus eigener Anzucht - alles Bienenfreunde!

STÜCK  
**9,99**

GESCHENKIDEE!



STÜCK  
**9,99**

## OLIVE IM ANTIKTOPF

mit Fläschchen  
Olivenöl | Topf-Ø 11cm



STÜCK  
**29,99**

## OLIVENSTAMM IM ANTIKTOPF

mit Fläschchen Olivenöl  
| Topf-Ø 16cm



TOP  
PREIS

STÜCK  
**199,-**

## XXL- OLIVENSTAMM

Topf-Ø 55cm | ca.  
150cm



STÜCK  
**39,99**

## ZWERGPALME

Chamaerops humilis |  
Topf-Ø 22cm | ca.  
80cm | mit Schutz  
winterhart bis -15°C



STÜCK  
**19,99**

## KANARISCHE DATTELPALME

Phoenix canariensis |  
Topf-Ø 19cm | ca.  
100cm



STÜCK  
**39,99**

## HANFPALME

Trachycarpus fortunei |  
Topf-Ø 21cm | ca.  
70cm | mit Schutz  
winterhart bis -15°C



AUS UNSERER  
PRODUKTION!

STÜCK  
**1,99**

## KRÄUTERLUST

Schnittlauch,  
Strauchbasilikum,  
Olivenkraut Topf-Ø 12cm |  
aus eigener Produktion



STÜCK  
**1,99**

## HAUSWURZ

Sempervivum |  
Trockenkünstler | versch.  
Sorten | Topf-Ø 9cm

GARTENMÖBEL PREISKNALLER!



STÜCK  
**119,99**

STÜCK  
**89,99**

## STAPELSTUHL

Kanto | Aluminium inkl. Polster



STÜCK  
**109,-**

STÜCK  
**79,99**

## SONNENSCHIRM

Doppler | Ø 200cm Push Up |  
versch. Farben



STÜCK  
**59,90**

STÜCK  
**47,99**

## LIEGE MAXI TRANSAT

Lafuma | Breite: 58cm |  
versch. Farben



STÜCK  
**399,95**

STÜCK  
**299,-**

## RELAXLIEGE

Lafuma | Luxus Be Comfort |  
verstellbar | Basalte/Dark Grey

SECCO/ SECCO  
ROSE  
WM PARTY PREIS!  
0,75 L

STÜCK  
**4,99**



WM PARTY ANGEBOT! NUR BIS 8. JULI!

AUF ALLE  
NAPOLEON GRILLS  
**-15% RABATT**

(LAGERWARE, BESTELLWARE UND AUSSTELLUNGSSTÜCKE)



Mauch grün erleben | Brühlstr. 12 | 78247 Hilzingen | Tel.: +49 (0) 77-31/82-28-60